



### Sonntagsfrühstück

Kümmert sich mit Leidenschaft um Orang-Utans in Not: Der Leipziger Tierpfleger Sebastian Schorr. **SEITE 4**



### Kitzcher feiert

Zum Park- und Teichfest wird es auch wieder das beliebte Entenrennen geben. **SEITE 6**



### Neues Polizeirevier

Ende des Monats soll das neue Polizeirevier in der Nähe des Bornaer Bahnhofs fertig werden. **SEITE 11**



## Neues am Ufer

Ab 2027 soll sich das Areal am Störnthaler See deutlich verändern. Treibende Kraft dahinter ist Rüdiger Pusch. **MEHR AUF SEITE 2**

Foto: André Kempner

## Wasser- und Bodenanalysen

**LANDKREIS.** Am Montag, den 1. Juni bietet die Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie, ein eingetragener Naturschutzverein, die Möglichkeit in der Zeit von 12 bis 13 Uhr in Froburg, im Bürgerzentrum, Markt 13-15, von 14.15 bis 15.15 Uhr in Markkleeberg in der Volkshochschule, Am Festanger 1 und von 16.30 bis 17.30 Uhr in Markranstädt, in der Volkshochschule, Hordisstr. 1 Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen. Gegen eine geringe Kostenbe-

teilung kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen.

## Kostenfreie Gesundheitsvorträge

**LANDKREIS.** Die Sana Kliniken in Grimma und Wurzen laden interessierte Bürgerinnen und Bürger Ende Mai zu zwei kostenfreien Patientenveranstaltungen rund um die Themen Altersfrakturen und künstlicher Gelenkersatz ein. Sturzverletzungen und Frakturen im Alter: Was tun?": Dienstag, 26. Mai, 16.30 Uhr,

Sana Klinikum Grimma, Konferenzraum, Kleiststraße 5 „Künstliches Knie- und Hüftgelenk: Wann ist es sinnvoll, was erwartet mich?": Mittwoch, 27. Mai, 16.30 Uhr, Sana Klinikum Wurzen, Foyer, Kutusowstraße 70. Beide Veranstaltungen sind kostenfrei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Geithainer Heimatverein lädt ein

**GEITHAIN.** Mitglieder und Freunde des Geithainer Heimatvereins sind zur nächsten öffentlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, dem 27. Mai um 18.30 Uhr im Schülercafé/Mehrzweckhalle in Geithain-West,

Fröbelstraße eingeladen. Dr. Hans-Jürgen Ketzler spricht zum Thema „Die Siedlungstätigkeit Wiprechts von Groitzsch zwischen Weißer Elster und Mulde“. Interessierte Gäste sind gern willkommen.

## Chorkonzert in Wechselburg

**WECHSELBURG.** Zum Park- und Basilika-Singen wird für den 31. Mai nach Wechselburg eingeladen. Beginn ist um 15 Uhr. Zu hören sind der Gemischte

Chor Neukieritzsch, der Gemischte Chor Penig und der Paul-Fleming-Chor Wechselburg. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

# Schulschließungen sollen auch weiterhin kein Thema sein

Der Kreistag beschließt die **SCHULNETZPLANUNG BIS ZUM SCHULJAHR 2034/35**. Ein jährliches Monitoring soll die Entwicklung im Blick behalten.

**LANDKREIS LEIPZIG.** Im Landkreis Leipzig soll in den nächsten Jahren keine Schule geschlossen werden – trotz insgesamt rückläufiger Schülerzahlen. Das geht aus dem Schulnetzplan hervor, den der Kreistag unlängst in Borna beschlossen hat.

Das Dokument schafft die Grundlage für das Netz der allgemeinbildenden Schulen in den 30 Landkreis-Kommunen. Die Entwicklung der Schülerzahlen verläuft dabei regional unterschiedlich: anhaltende Zuzüge und damit Engpässe einerseits, rückläufige Kinderzahlen andererseits.

Laut Landrat Henry Graichen (CDU) werde der Geburtenknick als Erstes die Grundschulen erreichen. Hier gelten die Standorte Kohren-Sahlis, Frankenhain, Großbothen, Mutzschen und Kühren aus Sicht der Kreisverwaltung als Sorgenkinder. Um auch deren Bestand mittel- und langfristig zu sichern, seien Maß-

nahmen nötig. „Das Sächsische Schulgesetz lässt eine geringere Mindestschülerzahl für Schulen im ländlichen Raum zu, ebenso wäre jahrgangsübergreifender Unterricht möglich“, so der Kreischef. Auch gemeinsame Schulbezirke zur Steuerung von Schülerströmen gelten als Mittel der Wahl.

Der Landkreis ist dabei für die überregionale Planung zuständig. Die Entscheidung über die Standorte selbst liege bei den Trägern, bei öffentlichen Schulen also den Kommunen. Die Lehrkräfte wiederum bezahlt das Land.

In der Diskussion wies Ute Kniesche, Fraktionsvorsitzende der Unabhängigen Wählervereinigung (UWV), darauf hin, dass die Stadt Grimma schon im Jahr 2014 einen gemeinsamen Schulbezirk für die Grundschulen Mutzschen und Nerchau gebildet habe. Damit sollte schon damals eine bessere Verteilung der

Erstklässler erreicht werden, um die einzügige Grundschule in Mutzschen zu erhalten.

„Grimma als Schulträger bemüht sich seit vielen Jahren um eine Campus-Lösung, die Kita und Grundschule vereint. Aber

„Das Sächsische Schulgesetz lässt eine geringere Mindestschülerzahl für Schulen im ländlichen Raum zu.“

Henry Graichen (CDU) Landrat

noch immer“, kritisierte Kniesche, „ist keine Förderung in Sicht.“ Der Freistaat sei hier gefragt.

Im Namen der CDU-Fraktion bezeichnete Holger Schulz, Bür-

germeister der Stadt Zwenkau, den vorliegenden Plan als wichtige Richtschnur. „Damit gibt es ein abgestimmtes Fundament für die Entwicklung der Schullandschaft im Landkreis.“ Wichtig seien die Gleichbehandlung aller Träger und der Erhalt von Schulstandorten. „Diese sind gerade im ländlichen Raum soziale Ankerpunkte und entscheidender Standortfaktor.“

Für die AfD signalisierte Anja Ritter Zustimmung. „Hoffen wir, dass der Schulnetzplan am Ende aufgeht“, so die Bornaeerin. Akut sei die Situation besonders im Bereich Neukieritzsch, Regis-Breitungen und Borna. „Hier wurde für die Entlastung im Oberschulbereich schnelle Abhilfe versprochen. Aber die alte Schule in Deutzen steht bis heute.“ Diese muss erst abgerissen werden, bevor der Oberschul-Neubau an gleicher Stelle starten kann. Laut Landkreis übersteigen die voraussichtlich

bis zu 44 zu bildenden Klassen die Kapazität der vorhandenen Oberschulen in Borna und Regis-Breitungen deutlich.

Der Schulnetzplan umfasst insgesamt 565 Seiten. In die Erhebung sind aktuelle Geburten- und Kinderzahlen sowie Prognosen eingeflossen. Auch zur Raumplanung mussten sich die Kommunen detailreich äußern. Abgefragt wurden auch Sportstätten und außerunterrichtliche Angebote.

Graichen kündigte ein jährliches Monitoring an, um vor allem die Entwicklung der Zuzüge im Blick zu behalten. Vor allem in drei Kommunen sollen größere Wohngebiete entstehen. Das sind Zwenkau, Markkleeberg und Naunhof. „Von den rund 6000 Wohnungseinheiten, mit denen die Landkreis-Kommunen in den nächsten Jahren rechnen, spielen sich 40 Prozent in diesen drei Kommunen ab.“

**SIMONE PRENZEL**

## Aldi eröffnet Ende August seinen Markt in Bad Lausick

**BAD LAUSICK.** Aldi statt Auto: In Bad Lausick errichtet der Discounter seinen Markt dort, wo sich das in der Nachwendzeit gebaute VW-Autohaus befand: an der Turnerstraße (B176). Die ursprünglich kommunizierte Fertigstellung zu Beginn des dritten Quartals – heißt bis Anfang Juli – ist nicht mehr zu schaffen. Doch der Zeitverzug ist eher gering.

„Aufgrund verzögerter Abrissarbeiten des ehemaligen Autohauses durch den Voreigentümer verzögerte sich unser Baubeginn“, sagt Dennis Willhardt von der Aldi-Nord-Unternehmenskommunikation. „Wir eröffnen jetzt voraussichtlich Ende August.“ Gebaut werde mit regionalen Firmen. Und zwar in einer kosteneffizienten Bauweise, geprägt „durch eine

klare Gebäudestruktur und energieeffiziente Beleuchtungs- und Heiztechniken“.

Während Aldi wie die Wettbewerber vielerorts bestehende Märkte inzwischen neu und deutlich größer baut und 1200 Quadratmeter Verkaufsfläche und mehr anstrebt, beschränkt sich der Handelskonzern in Bad Lausick. Geplant sind 800 Quadratmeter Fläche, wie sie in den

Neunzigerjahren bundesweit Standard waren. „Abstriche beim Marken- und Einkaufserlebnis“ gebe es nicht, so der Sprecher. Die Kundschaft finde das Angebot an Waren, für das der Grundversorger stehe.

Der Einkaufsmarkt entsteht an der Bundesstraße 176, nicht weit entfernt vom Bahnhof, und ist vom Stadtzentrum binnen weniger Minuten fußläufig erreichbar.

Ein Parkplatz mit 67 Stellflächen wird gebaut. Für Sicherheit sorgen eine separate Abbiegespur und eine Querungshilfe für Fußgänger. Aldi ist in Bad Lausick bis dato nicht vertreten. Wettbewerber in der Kurstadt sind Rewe, Penny, Netto und Disca. Lidl gab seinen Markt bereits vor vielen Jahren auf, weil der Konzern keine Möglichkeit fand, ihn zu vergrößern.

**Hausschlachtung Lars Methé**  
Dorfstraße 2,  
04523 Pegau, OT Großstorkwitz  
**Jeden Freitag ab 9 Uhr hausgemachte Wurst**  
☎ 034296/492598  
Für Wurstsuppe bitte Behälter mitbringen!

**B&W GmbH**  
PEGAUER FLEISCH- & WURSTWAREN  
Qualität und Frische sind unsere Stärke  
**Angebote vom 26.05. – 30.05.2026**

**Das Fliesenhaus**  
Bautzner Str. 67  
04347 Leipzig  
Tel. 0341/2349339-0

- Fliesen
- Designvinyl
- Terrassenbeläge

**Jeden Sonntag Schautag**  
14.00–17.00 Uhr  
www.fliesenhaus-leipzig.de

**Kotelett mit Knochen**  
vom Schwein 100 g **0,79 €**

**Hackepeter vom Schwein**  
gewürzt, auch mit Kräutern erhältlich  
100 g **0,85 €**

**Pegauer Frischbrater**  
nach traditioneller Rezeptur  
hergestellt 100 g **0,99 €**

**Soljanka verzehrfertig portioniert**  
ca. 480g pro Stück Stück **2,80 €**

**Knacker und Schinkenpolnische**  
jeden Tag frisch aus dem Rauch  
Stück **1,09 €**

**aus der Gulaschkanone:**  
**Kartoffelsuppe mit Würstchen**  
In unseren Filialen sind Gutscheine in verschiedenen Werten erhältlich.  
Für Druckfehler keine Haftung.

**Schillercafé Kahnsdorf**  
Theodor-Sälze-Str. 8–10, 04575 Neukieritzsch **alpacas-shop.de**  
Do. – So. ab 11 Uhr – 20 Uhr geöffnet

- **Selbstgebackener Kuchen & leckere Torten, Sonntagsbrunch ab 10 Uhr mit Anmeldung**
- **Hochzeiten/Familienfeiern (bis 50 Pers.)**
- **Geschenkideen: Gutscheine für Alpakawanderungen, kuschelige Alpaka-Heimtextilien & Wolle**

**Wir freuen uns auf Sie! ☎ 0174 / 8 98 13 55**

**- Kinderwagen in großer Auswahl und Qualität -**

**KINDERWAGEN MAXE**  
Lagerverkauf

Mi. bis Fr. 11 - 19 Uhr | Sa. 10 - 17 Uhr  
- Wir empfehlen eine Terminvereinbarung -

Peniger Str. 1 - 3  
04643 Geithain  
Tel./☎: 034341 40580

info@kinderwagenmaxe.de  
www.kinderwagenmaxe.de

**BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT**

**ZEIN BAU**

- Bagger- u. Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Garten- und Landschaftsbau
- Neubau u. Sanierung
- Innen- und Trockenbau
- Abriß u. Entkernung

Leipziger Landstraße 25  
04552 Borna/OT Thräna, Funk: 0173-574 54 45  
kontakt@zein-bau.de | www.zein-bau.de

**Klempnerei Kluge**

- Sanitärinstallation
- Heizungsbau
- Solaranlagenbau
- Bäderbau

04552 Borna · Am Wilhelmschacht 12  
Tel.: 03433 205120 · E-Mail: klempnereikluge@gmail.com

**DIENSTLEISTUNGEN**

**AT ANTIK & TRÖDEL**  
JENS BÜNGENER

Burgstraße 1 • 04600 Altenburg  
Tel. 03447 8995771 • Mobil 0173 4809018  
E-Mail: info@antik-altenburg.de

Mo. geschlossen · Die.-Do. 10-16 Uhr  
Fr. 13-17 Uhr · jeden 1. Sa. /Monat 9-12 Uhr  
außerhalb der Geschäftszeiten über  
0173/4809018 erreichbar  
www.antik-altenburg.de

**BUNDESWEIT HAUSHALTAUFLÖSUNGEN mit ANKAUF**  
BERÄUMUNG besenrein  
UMZÜGE  
KLEINTRASPORTE  
KOMPLETTSERVICE

ANKAUF von Antiquitäten,  
Spielzeug von Antik bis DDR,  
Orden, Abzeichen, Münzen,  
Postkarten, Urkunden, Uhren,  
alles vom Militär,  
Altgold, Silber, Schmuck,  
kpl. Sammlungen und Nachlässen  
u. v. m.

**GÜTERTAXI DORN**

**Umzüge  
Möbelmontagen  
Beräumung**

Umzug. Transport. Entsorgung. Lagerung.  
Alles aus einer Hand.

Fabrikstraße 22  
04552 Borna

T. 03433 85 26 47 guertaxi-dorn.de



**Mein Leben. Meine News.  
Meine App.**

Heute wissen, was morgen zählt: Fakten, Daten,  
Hintergründe in der neuen LVZ-App.

Jetzt kostenlos  
downloaden!



Jetzt scannen  
und APP laden!

Wissen, was Leipzig, die  
Region und die Welt bewegt.

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG (LVZ)

**Anzeigenannahme**  
für Privat- und Zeilenanzeigen

**SACHSEN SONNTAG**

LVZ Verlagsgebäude,  
Peterssteinweg 19,  
04107 Leipzig

**Weitere Geschäftsstellen:**

**Borna/Geithain**  
Brauhausstraße 3,  
04552 Borna

**Döbeln**  
Obermarkt 8,  
04520 Döbeln

**Altenburg**  
Tourismusinformation,  
Markt 10, 04600 Altenburg

**Kostenlose Servicehotline:**  
0800/2 18 10 40

www.sachsen-sonntag.de

**Sachsen Medien**

**Leserinnen  
und Leser von  
Anzeigen-  
blättern  
interessieren  
sich für lokale  
Ereignisse –  
unabhängig  
davon, ob sie  
städtisch  
oder ländlich  
wohnen.**

Quelle: AWA 2019

**SACHSEN SONNTAG**

# Magische Feier zur Weihnachtszeit

ANZEIGE

Sarah Brightman gastiert mit „A Winter Symphony“ am 30. November in der Quarterback Immobilien Arena Leipzig

**LEIPZIG.** Es ist wieder diese besondere Zeit des Jahres – und damit Zeit für eine magische Feier der Weihnachtszeit! Die weltweit erfolgreichste Sopranistin und legendäre GRAMMY®-nominierte Künstlerin Sarah Brightman kehrt dann mit ihrem neuen Weihnachtsspektakel „A Winter Symphony“ auf die Bühne zurück. Zu Gast ist sie auf dieser Tour auch in Leipzig und zwar am 30. November in der Quarterback Immobilien Arena. Jedes Jahr begeistert sie mit ihrer gefeierten Weihnachts-



Zelebriert am 30. November „A Winter Symphony“ in der Quarterback Immobilien Arena: Sarah Brightman.

Foto: ConcertBüro Zahlmann/SB

show das Publikum rund um den Globus – und auch in diesem Jahr bildet sie keine Ausnahme. Begleitet von einem Orchester, einem Chor und besonderen Gästen präsentiert Sarah Brightman in dieser bezaubernden Show zahlreiche ihrer Weihnachtsklassiker sowie ihre größten Erfolge. „A Winter Symphony“ ist eine ganz besondere Art, die Feiertage gemeinsam mit Familie und Freunden zu genießen. Und um noch ein bisschen extra „Holiday Joy“ zu verbreiten, la-

den Sarahs „Silver Bells VIP Packages“ zu einem unglaublichen Ultimate-Erlebnis ein! Mit drei großartigen VIP-Paketen ist für jede und jeden etwas dabei – und sie eignen sich perfekt als unvergessliches Weihnachtsgeschenk! „A Winter Symphony“ mit Sarah Brightman am 30. November ab 20 Uhr in der Quarterback Immobilien Arena; Tickets in der LVZ-Ticketgalerie, in allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie unter www.ticketgalerie.de

# Große Pläne für die Magdeborner Halbinsel

**TITELGESCHICHTE:** Ab 2027 soll sich das Areal am Störnthaler See deutlich verändern. Treibende Kraft dahinter ist Rüdiger Pusch vom Vineta-Betreiber Kystallpalast Varieté Leipzig.

**GROBPÖNSA.** Dunkles Bitumen deckt das flache Dach des Dispatcherturms in etwa 13 Meter Höhe. Der Blick von dort oben: nördlich von West nach Ost über den Störnthaler See, im Süden über die frühlingsgrüne Magdeborner Halbinsel. Rüdiger Pusch träumt davon, das nur über eine Metallleiter zugängliche Dach zu einer Aussichtsplattform auszubauen. Doch das muss erst einmal warten – zu teuer sei der notwendige Fahrstuhl.

Stattdessen hat der Prokurist des Krystallpalast Varieté Leipzig, seit 2011 Vineta-Betreiber, andere Aufgaben vor Augen – und endlich auch den nötigen Rückenwind. Vor wenigen Wochen hat der Gemeinderat Großpönsa einen Bebauungsplan für die Nordspitze der Halbinsel beschlossen. Von Hotel und Jugendherberge bis Theaterbühne und Co-Working-Spaces ist vieles erlaubt. Es handelt sich um einen Angebotsbebauungsplan, der keine konkrete Bauabsicht abbildet – für Pusch aber die Möglichkeit bietet, lang angelegte Pläne umzusetzen. Das erste Projekt: ein Wassersportzentrum. „Im Herbst werden wir den Bauantrag stellen,

um damit 2027 zu starten“, erklärt Pusch. Eingebettet werden soll die seit fünf Jahren am See bestehende Segelschule „Sweet Water Adventures“, ergänzt durch Bootskurse und Flyboard-Angebote. Beim Flyboard wird eine Person auf einem Brett stehend durch einen Wasserstrahl bis zu 15 Meter in die Höhe befördert. „Ein schöner Hingucker“, sagt Pusch – und tatsächlich kämen Leute dafür aus ganz Deutschland. Vor zwei Jahren kam E-Foiling hinzu: elektrisches Surfen auf einem Brett mit Unterwasserfinne.

Als Gegenpart dazu plant Pusch Bootsverleih und Hausbootvermietung. „Bisher haben wir eher Minihausboote, also Zelte auf Booten.“ Die Nachfrage sei aber bereits vorhanden.

**EIN UFER VOLLER TINY HOUSES ANGEDACHT**

Beim Spaziergang entlang des Wassers zeigt Pusch, was er sich vorstellt. Nur wenige Meter vom Wassersportzentrum entfernt, am kleinen Badestrand, sollen fünf oder sechs Stellplätze für Tiny Houses entstehen – Pusch sucht noch nach geeigneten Partnerunternehmen.



Die Magdeborner Halbinsel mit dem Dispatcherturm (links vorn). Links der Stege sollen das Wassersportzentrum und die Tiny Houses entstehen. Rechts der Stege sind zukünftig Ferienwohnungen direkt am Wasser angedacht.

Foto: André Kempner

Weiter am Ufer entlang, vorbei am Steg, wo die Vineta-Fähre ablegt und Privatboote liegen, sollen Ferienwohnungen entstehen. „Das ist spannend – wir haben hier die Möglichkeit, direkt am Wasser zu bauen.“ Sechs Häuser direkt am Wasser, acht am steilen, bewaldeten Hang, plus Tiny Houses – so lautet der Plan. Das Grundstück habe Pusch vor drei Jahren von der Gemeinde gekauft.

zwei Kleinunternehmen auf der Halbinsel anzusiedeln. „Ob Saftmosterei, Keramik oder Obstlikör – Hauptsache, der dörfliche Charakter spiegelt sich wider, und die Menschen machen das aus Liebe zu ihrem Beruf.“

**PIONIERGEIST VON GESETZEN UND VORSCHRIFTEN VERDRÄNGT**

Die Leidenschaft für die Magdeborner Halbinsel ist bei Pusch nicht zu übersehen. Der 67-Jährige, der im Aktivshirt und mit Kappe auf dem Kopf wirkt, als könne er jederzeit anpacken, erinnert sich mit offenem Lächeln, wie die „menschengemachte Wüste“ rund um den Dispatcherturm sich wandelte – vom Tagebau-Restloch und Bergbaubetriebsgelände zum überregionalen Ausflugsziel. Die Anfangsjahre beschreibt er als ewigen

Kampf um Genehmigungen. Und trotzdem sagt er: „Früher war noch viel Pioniergeist. Man wollte gemeinsam etwas bewegen.“

Heute, findet Pusch, ist davon wenig übrig. „Da werden eher Gesetze und Vorschriften bewegt. Das hat sich sehr unternehmerfeindlich entwickelt. Wir stehen uns oft selbst im Weg.“ Das gelte nicht nur für die Region, sondern deutschlandweit.

**KEIN SCHUB VOM HIGHFIELD-FESTIVAL**

Puschs Credo hier und heute auf der Magdeborner Halbinsel: nicht zubetonieren, sondern kleinteilig entwickeln. „Es wird kein Schalter umgelegt. Das ist ein Prozess, der wird 15 Jahre dauern.“ Große Projekte, oder „Klopfer“ sind nicht das, was in Puschs Augen das Areal passt. Das Highfield-Festival, das jeden August das Areal um das Vineta-Bistro zur zweiwöchigen Pause zwingt, betrachtet er mit gemischten Gefühlen. „Es widerspricht dem ruhigen Konzept, hier jährlich 30.000 Festival-Besucher zu empfangen.“

Anfangs habe man sich einen Schub erhofft. „Aber noch nie hat ein Gast gesagt, dass er durchs Highfield auf unser Angebot aufmerksam geworden ist“, sagt Pusch – und lacht, wie so oft beim Erzählen. Dabei kommen die Besucher längst von weit her: aus Jena, Erfurt, Chemnitz, dem Vogtland. Die Magdeborner Halbinsel ist weit über das Umland hinaus beliebt. Und Rüdiger Pusch, der hat hier noch viel vor.

ROBERTA KNOLL

**AUS FORCHNERS FEDER**



**Lokale Anzeigen**

**WH Wärmemessdienst Hänsel**

**35 JAHRE**

**Unsere Leistungen**

- Heizkostenabrechnung
- Trinkwasserabrechnung
- Trinkwasserbeprobung
- Energieverbrauchspass

Wir möchten uns anlässlich unseres **35-JÄHRIGEN** Betriebsjubiläums bei all unseren Kunden und Mitarbeitern für Ihr Vertrauen recht herzlich bedanken. *Wir freuen uns auf weiterhin gute Zusammenarbeit!*

Wärmemessdienst Hänsel  
Trageser Str. 30a  
04567 Kitzscher

Tel.: 03433/740587  
info@w-haensel.de  
www.w-haensel.de

**Impressum SachsenSonntag Borna, Geithain und Umgebung**

Sachsen Medien GmbH  
Peterssteinweg 19 | 04107 Leipzig  
Telefon: 0341 2181-2660  
Telefax: 0341 2181-2695  
Geschäftsführung: Thomas Jochemko, Björn Steigert, Elisabeth Tenner

Kleinanzeigen: 0800 2181040  
kleinanzeigen@sachsen-medien.de  
Vertriebs-Service: 0341 2181-5425  
zustellreklamation@sachsen-medien.de  
Redaktionsleitung: Thomas Bothe

Lokalredaktion: Bert Endruszeit  
Tel. 0341 2181-2713  
E-Mail: endruszeit.ber@t.sachsen-medien.de  
Sportredaktion: Jens Wagner  
Tel. 0341 2181-2816  
E-Mail: wagner.jens@sachsen-medien.de

Layout: Redaktion Sachsen Medien  
Satz: Spering.Computer.Satz GmbH Leipzig  
Druck: MZ Druckerei GmbH  
Fietze-Schulze-Str. 3 | 06116 Halle (Saale)

Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Zustellung: MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH  
Anzeigenschluss: Donnerstag, 11 Uhr  
Anzeigenpreisliste: 2026, gültig ab 1. Januar 2026  
Erscheinungsweise: wöchentlich am Wochenende

ADA  
Anzeigenmarkt  
IVW

BVDA  
Bundesverband  
Deutscher  
Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.



**ADULTS ONLY!** Kreuzfahrt ausschließlich für Erwachsene

Premium-Inklusivleistungen + Polster & Pohl Reisebegleitung + Nutzung des Wellnessbereiches inklusive

## 9 Tage Norwegen mit Geirangerfjord

- ✓ Besuchen Sie den beeindruckenden Preikestolen – ein 600 m hohes Felsplateau mit einer spektakulären Aussicht über den Lysefjord



Reisetermin *Mein Schiff Relax*  
18.09. – 26.09.27

### Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise nach Hamburg und Abfahrt 18 Uhr
2. Tag Erholung auf See
3. Tag Stavanger (Norwegen) 8–19 Uhr
4. Tag Bergen (Norwegen) 8–17 Uhr
5. Tag Geiranger/Geirangerfjord (N.) 8.30–18.30 Uhr
6. Tag Hellesylt (N.) 20–21 Uhr
7. Tag Haugesund (Norwegen) 8–18 Uhr
8. Tag Erholung auf See
9. Tag Ankunft in Hamburg und Heimreise

Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Kat. C – Deck 3	1.469 €
Innen Kat. B – Deck 8-12	1.519 €
Innen Kat. A – Deck 14/15	1.569 €
Meerblick Kat. C – Deck 3	1.749 €
Meerblick Kat. B – Deck 3	1.799 €
Balkon Kat. F – Deck 15	2.049 €
Balkon Kat. E – Deck 7/8	2.079 €
Balkon Kat. D – Deck 9/10	2.129 €
Balkon Kat. C – Deck 11	2.199 €
Balkon Kat. B – Deck 12	2.249 €
Balkon Kat. A – Deck 14	2.349 €

Busan- und -abreise bis/ab Hafen NUR 49 € p.P. oder PKW Stellplatz mit Shuttle zum Schiff einmalig NUR 10 €.

## 10 Tage Inselglück im Mittelmeer

- ✓ Genießen Sie auf dieser „Adults only“ Kreuzfahrt eine ruhige und entspannte Atmosphäre mit Fokus auf Genuss und Erholung



Reisetermin *Mein Schiff 4*  
28.04. – 07.05.27

### Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Flug von Deutschland nach Palma de Mallorca (Spanien) und Abfahrt 22 Uhr
2. Tag Erholung auf See
3. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 7–17 Uhr
4. Tag Valletta (Malta) 9–19 Uhr
5. Tag Erholung auf See
6. Tag Salerno/Amalfi (Italien) 7–18 Uhr
7. Tag Civitavecchia/Rom (Italien) 7–19.30 Uhr
8. Tag Erholung auf See
9. Tag Barcelona (Spanien) 7–18 Uhr
10. Tag Ankunft in Palma de Mallorca (Spanien), Rückflug nach Deutschland und Heimreise

Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Kat. C – Deck 3/10/11	1.729 €
Innen Kat. B – Deck 7/8	1.749 €
Innen Kat. A – Deck 9/10	1.779 €
Meerblick Kat. B – Deck 3	1.849 €
Meerblick Kat. A – Deck 3	1.879 €
Balkon Kat. F – Deck 11	2.179 €
Balkon Kat. E – Deck 6	2.229 €
Balkon Kat. D – Deck 7	2.279 €
Balkon Kat. C – Deck 8	2.299 €
Balkon Kat. B – Deck 9	2.329 €
Balkon Kat. A – Deck 10	2.349 €

Bequeme Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus bis/ab Flughafen NUR 99 € pro Person.

## 8 Tage Norwegens Landschaften

- ✓ Die Fahrt mit der Flåmbahn zählt zu den beeindruckendsten Erlebnissen
- ✓ Erleben Sie die Inselstadt Ålesund mit ihrer märchenhaften Architektur



Reisetermin *Mein Schiff Relax*  
26.09. – 03.10.27

### Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise nach Hamburg und Abfahrt 18 Uhr
2. Tag Erholung auf See
3. Tag Flåm/Aurlandsfjord (Norwegen) 7.30–19.30 Uhr
4. Tag Nordfjordeid/Eidsfjord (Norwegen) 8–20 Uhr
5. Tag Ålesund (Norwegen) 7–17 Uhr
6. Tag Bergen (Norwegen) 8–17 Uhr
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Ankunft in Hamburg und Heimreise

Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Kat. B – Deck 8-12	1.179 €
Innen Kat. A – Deck 14/15	1.199 €
Meerblick Kat. C – Deck 3	1.279 €
Meerblick Kat. B – Deck 3	1.299 €
Balkon Kat. F – Deck 15	1.449 €
Balkon Kat. E – Deck 7/8	1.479 €
Balkon Kat. D – Deck 9/10	1.499 €
Balkon Kat. C – Deck 11	1.549 €
Balkon Kat. B – Deck 12	1.569 €
Balkon Kat. A – Deck 14	1.619 €

Busan- und -abreise bis/ab Hafen NUR 49 € p.P. oder PKW Stellplatz mit Shuttle zum Schiff einmalig NUR 10 €.



## Neuestes Flaggschiff Mein Schiff Flow

Erleben Sie das fantastische neue Flaggschiff der beliebten TUI Flotte. Besuchen Sie auf ihm die Schönheiten des Mittelmeeres zur top Reisezeit. Weltberühmte Metropolen wie Barcelona und Rom, zauberhafte Küstenstädchen, traumhafte Landschaften und wunderschöne Strände warten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden.

## 10 Tage Metropolen im westl. Mittelmeer inklusive Flug

- ✓ Besuchen Sie in Barcelona die weltbekannte Sagrada Família
- ✓ Korsika: Karibische Traumstrände und charmante Dörfer

Inkl. Flug



### Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Flug von Deutschl. nach Palma de Mallorca/Abf. 22 Uhr
2. Tag Barcelona (Spanien) 8–19 Uhr
3. Tag Erholung auf See
4. Tag Civitavecchia/Rom (Italien) 7–20 Uhr
5. Tag Salerno/Amalfi (Italien) 8.30–19 Uhr
6. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 8–18 Uhr
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Ajaccio/Korsika (Frankreich) 8–19 Uhr
9. Tag Erholung auf See
10. Tag Ankunft in Palma de Mallorca (Spanien), Rückflug nach Deutschland und Heimreise

Reisetermin *Mein Schiff Flow*  
27.09. – 06.10.27

Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Kat. C – Deck 3	1.779 €
Innen Kat. B – Deck 8-12	1.799 €
Innen Kat. A – Deck 14/15	1.849 €
Meerblick Kat. C – Deck 3	1.899 €
Meerblick Kat. B – Deck 3	1.949 €
Meerblick Kat. A – Deck 7-10	1.999 €
Balkon Kat. F – Deck 15	2.179 €
Balkon Kat. E – Deck 7/8	2.229 €
Balkon Kat. D – Deck 9/10	2.249 €
Balkon Kat. C – Deck 11	2.329 €
Balkon Kat. B – Deck 12	2.379 €
Balkon Kat. A – Deck 14	2.449 €

Kinder 2–14 Jahre 499 €  
Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus bis/ab Flughafen NUR 99 € pro Person.

## 10 Tage Perlen im Mittelmeer inklusive Flug

- ✓ La Spezia: idealer Ausgangspunkt für Ausflüge nach Pisa, Florenz oder Cinque Terre

Inkl. Flug



### Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Flug von Deutschland n. Palma de Mallorca (Spanien) und check in (Sp.)/Abfahrt 22 Uhr
2. Tag Palma de Mallorca (Sp.)/Abfahrt 22 Uhr
3. Tag Erholung auf See
4. Tag Ajaccio/Korsika (Frankreich) 8–19 Uhr
5. Tag Civitavecchia/Rom (Italien) 7–20 Uhr
6. Tag La Spezia (Italien) 7.30–19 Uhr
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Marseille (Frankreich) 7–18 Uhr
9. Tag Barcelona (Spanien) 8–18 Uhr
10. Tag Ankunft in Palma de Mallorca (S.), Rückflug nach Berlin / Heimreise

Reisetermine *Mein Schiff Flow*  
06.06. – 15.06.27 (A) 15.06. – 24.06.27 (B)

Kabine	Saison A	Polster & Pohl Preishit
Innen Kat. C – Deck 3		1.679 €
Innen Kat. B – Deck 8-12		1.699 €
Innen Kat. A – Deck 14/15		1.749 €
Meerblick Kat. C – Deck 3		1.799 €
Meerblick Kat. B – Deck 3		1.849 €
Meerblick Kat. A – Deck 7-10		1.879 €
Balkon Kat. F – Deck 15		2.049 €
Balkon Kat. E – Deck 7/8		2.099 €
Balkon Kat. D – Deck 9/10		2.129 €
Balkon Kat. C – Deck 11		2.199 €
Balkon Kat. B – Deck 12		2.249 €
Balkon Kat. A – Deck 14		2.329 €

Kinder 2–14 Jahre 499 €  
Saison B: Balkon + 30 €  
Busan- u. -abreise im bis/ab Flugh. NUR 99 € p.P.

Preise können tagesaktuell abweichen!

Ihre Inklusiv-Reiseleistungen: **Polster & Pohl Reisebegleitung**, Kreuzfahrt an Bord von *Mein Schiff*, Wahl der Wunschkabine (nach Verfügbarkeit), Orientierungsrundgang auf dem Schiff mit Ihrem Reisebegleiter, Trinkgelder, Vollverpflegung an Bord, **Premium-Inklusivleistungen** (riesige Speisen- und Getränkeauswahl rund um die Uhr), Zugang zum SPA und Meerbereich, 20% Ermäßigung auf Landausflüge, 350 MB Datenvolumen p.P. für Internet an Bord, Teilnahme an vielen Shows und Veranstaltungen an Bord, Gepäckservice am An- und Abreisetag

Es gilt der PRO-Tarif von TUI Cruises pro Person in der Doppelkabine. Kinderpreise mit zwei Erwachsenen pro Kabine.

Veranstalter der Reisen: Polster & Pohl Reisen. Es gelten die Reiseausschreibungen, die AGB und die Datenschutzinformationen laut Katalog/Internet. Preise gelten pro Person in der Doppelkabine. Keine Haftung für Druckfehler!

Beratung und Buchung:  
Tel. (0341) 2617-0

Polster & Pohl Reisen GmbH & Co. KG • 04109 Leipzig • Friedrich-Ebert-Straße 33  
Tel.: (0341) 2617-0 • E-Mail: info@polster-pohl.de • www.polster-pohl.de • Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr

## SONNTAGSFRÜHSTÜCK

# Vom Geburtshelfer zum lebenslangen Freund

**SEBASTIAN SCHORR** über seinen Weg in den Leipziger Zoo, seine Erlebnisse mit den Orang Utans und eine leidenschaftliche Herausforderung

**LEIPZIG.** Richtig, richtig spannend war es immer, wenn seine beiden Cousins von ihrer täglichen Arbeit als Tierpfleger erzählten – daran kann sich Sebastian Schorr noch ganz genau erinnern. „Das machte mir richtige Lust, mal in ihre Fußstapfen zu treten und ich bin heute noch von dem Entschluss beseelt“, erzählt der Leipziger. Also gesagt, getan: Nach der Schule startete er 1988 seine Lehre als Tierpfleger im Leipziger Zoo und landete beim Team der Orang Utans. Ein – nun ja – Zufall, der bis heute sein Leben bestimmt. Etwa als Vorsitzender des Vereins „Orang Utans in Not“



Da war er damals, ganz neu im Zoo, der junge Sebastian Schorr. Neugierig und gespannt, ständig mit offenen Augen und Ohren, damit er ja nichts verpasste. Gut so – denn so war er nach ein paar Monaten bei einem Ereignis dabei, das noch heute so lebendig in ihm steckt, „als sei es gestern gewesen“, wie er sagt. Er war dabei bei der Geburt einer Affenfame, die Pini genannt wurde: Da habe er sehr aufmerksam beobachtet, wie die Tierpfleger sie dabei unterstützten.

## DER GEBURTSHelfER VON PADANA

Nach vielen Jahren sollte sich da ein Kreis schließen: Die noch junge Pini brachte unter komplizierten Bedingungen ein Mädchen zur Welt und diesmal war Sebastian Schorr ihr Geburtshelfer. Schon nach Tagen erlebte er, wie liebevoll sich die

junge Mutter um ihre kleine Padana kümmerte. Ach ja – beide erfreuen sich mit ihren Artgenossen noch heute im Leipziger Zoo ihres Lebens.

Und so fügte sich eins zu anderen: Jahre nach seiner Lehre – die er mit Bravour absolvierte – delegierte ihn der Leipziger Zoo ein halbes Jahr zum Partnerzoo nach Vietnam. Und dies dann auch gleich dreimal. Da gab Sebastian Schorr seine Erfahrungen bei der Erziehung und Pflege weiter. Zeigte, wie kleine Äffchen, die keine Mutter mehr hatten, mit der Hand aufgezogen werden können. Ach, diese vielen Erfahrungen! Von denen erzählte er natürlich seinen Leipziger Kolleginnen und Kollegen. Von der Freude und Dankbarkeit der vietnamesischen Kollegen. Natürlich auch davon, wie er auf eigene Faust seine Lieblinge – klar, die Orang Utans! – in Sumatra während eines Urlaubs besuchte. „Das war für mich so bezaubernd, die Orang Utans, die uns Menschen so erstaunlich ähneln, erstmals in freier Wildbahn zu erleben“, erinnert er sich.

Und so war es auch ganz klar, dass Sebastian Schorr vor 19 Jahre Vereinsmitglied wurde – und zwar, als er von dem gemeinnützigen Verein „Orang Utans in Not“ erfuhr, der sich Ende 2007 in Leipzig gegründet hatte. Mit dem Ziel, sich um den Schutz und Erhalt der letzten freilebenden Orang Utans in Borneo und Sumatra mit zu kümmern. Auch so ein ganz wichtiger Schritt: Mit großer Hochachtung spricht er von der Vereinsvorsitzenden Dr. Julia Cissewski. Von ihrem fachli-



Unterwegs im Regenwald: Der Leipziger Tierpfleger und Orang-Utan-Freund Sebastian Schorr war vor Ort in der Lebenswelt der Menschenaffen unterwegs. Foto: privat

chem Wissen in der Primatenforschung, von ihrem Elan, mit dem sie die an die 200 Mitglieder ansteckte, um Projekte vor Ort und bei uns die Umweltbildung zu unterstützen.

So entstand auf Sumatra ein weltweit einzigartiges Objekt, der so genannte Orangutan Haven: Das ist ein umfangreiches Gehege, auf dem alte Tiere – blind oder schwerst behindert und damit nicht mehr für ein Leben in der Wildnis gerüstet – auf begrünten Inseln mit Bäumen, Seilen und Nest-Plattformen gehegt und gepflegt werden. Und dieser Haven – auf deutsch Oase – ist aber noch weit mehr, nämlich auch ein Bildungszentrum. Er sensibilisiert die Menschen für die Bedrohung des Regenwaldes, vermittelt Wissen zur Artenvielfalt und des Klimawandels, zeigt konkrete Handlungsoptionen auf. Die nachhaltige Architektur aus Bambus setzt Maßstäbe im ökologischen Bauen.

Es entstand auch eine Auffangstation in der Nähe von Medan (Sumatra), in denen Affen-Waisen, die bei Familien lebten, oder im Regenwald gefunden wurden, untergebracht und auf ein Auswilde-

rung vorbereitet werden. Auch die 45 000 Bäume, mit denen Regenwald zum Beispiel im Lamandau River Wildlife Reserve auf Borneo aufgeforstet werden, gehören zu den Projekten des Vereins. Und in der Heimat-

„Dr. Julia Cissewski hat so viel bewegt. Ich kann nur versuchen, in ihren übergroßen Fußstapfen zu bestehen.“

**Sebastian Schorr**  
Vorsitzender des Vereins  
„Orang Utans in Not“

stadt Leipzig veranstaltet man Projektstage und -wochen an Kindergärten und Schulen, bietet kostenloses Lehrmaterial, hält Vorträge, sammelt Spenden. Die beispielsweise im Jahre 2023 inklusive von Fördermitteln stättliche 525 000 Euro einbrachten, wie Projektmanager Markus Menke erzählte.

Und dann passierte Anfang Januar 2025 etwas Unglaubliches, geradezu Schockierendes: Dr. Julia Cissewski – die

Vereinsvorsitzende und Wissenschaftlerin im Max Planck Institut, mitten im Leben stehend – starb ganz plötzlich. Alle im Verein „Orang Utans in Not“ waren einfach fassungslos. Sebastian Schorr erging es ebenso. „Ich habe es bis heute nicht verarbeitet. Weshalb ist die große Affenschützerin so zeitig von uns gegangen? Sie hat so viel bewegt, so viele Projekte zum Schutz der Orang Utans in Gang gebracht. Ich kann nur versuchen, in ihren übergroßen Fußstapfen zu bestehen.“

**ZU BESUCH AUF SUMATRA: DER „FLIRT“ MIT DEN ORANG UTAN**

Dies sagt Sebastian Schorr als jener Mensch, der nun im Verein das Sagen hat. Und zwar als der von allen Mitgliedern gewählte Vorsitzende. Eine Herausforderung und eine Erfüllung zugleich: Vor Monaten besuchte er die vom Verein unterstützten Hilfsprojekte auf Sumatra, war im Regenwald, „flirtete“ mit Orang Utans, ging von Dorf zu Dorf und freute sich, wie die Kinder auf die Umwelt achten, die Farmer nachhaltiger wirtschaften,

gegen die Waldrodung aufstehen.

Wer eine Reise macht, hat viel zu erzählen – auch so eine Aufgabe, die er richtig ernst nimmt: Deshalb er schon im März über diese Reise berichtet, vor den Freunden des Leipziger Zoo. Und ein nächster Termin steht auch schon fest (der

zeigt, wie weit die Aktivitäten des Vereins über die Stadtgrenzen der Messestadt hinaus reichen): Am 19. August, zum Welttag der Humanitären Hilfe wird er im Rostocker Zoo über seine Erlebnisse berichten.

Manchmal kreisen seine Geschichten auch im eher kleineren Kreis. Im Gondwanaland zum Beispiel – denn seit Eröffnung der Tropenhalle im Leipziger Zoo ist der Tierpfleger unter dem markanten Dach mit großer Freude tätig. Und ab und an sagt er mal „Hallo“ bei Pini und Padana, den beiden Damen im Affenhaus. Denn die Beiden – Mutter und Tochter – seien ihm aus genannten guten Gründen richtig ans Herz gewachsen.

## MANCHMAL MUSS ES EINFACH DIE KOCHSCHÜRZE SEIN

Das Schöne dabei: Auch die Lebensgefährtin Pauline kann Sebastian Schorr völlig verstehen kann. Denn sie arbeitet selbst im Leipziger Zoo. Und ist deshalb genauso drauf wie er. Diese Harmonie gibt es dann auch im Privaten: Wenn sich dann „ihr“ Sebastian gern mal die Kochschürze umbindet, um Vegetarisches oder eine Pizza zuzubereiten, ist das für sie immer eine echte Sternstunde. Und im Urlaub da gehts an die Ostsee oder nach Australien – zum Wandern und Klettern hat man die Natur in Leipzig beinahe vor der eigenen Haustür. Ebenso wie zum Fahrradfahren die Leipziger Seen. Immer mit dabei hat Sebastian Schorr dann seine Kamera: Eine spätere Erinnerung an Erlebtes, das hat schon was für sich.

Letzte Frage: Und was steht bei ihm zum Sonntagsfrühstück auf dem Tisch? „Ein gekochtes Ei, Brötchen und eine Tasse schwarzer Tee.“

**TRAUDEL THALHEIM**

Infos:  
[www.orang-utans-in-not.org](http://www.orang-utans-in-not.org)



Zu Hause in der Auffangstation auf Sumatra: „Brenda“ ist sieben Jahre als und der Paten-Orang-Utan des Leipziger Vereins um Sebastian Schorr. Foto: Orang Utans in Not



Und was gibt's zum Sonntagsfrühstück bei Sebastian Schorr? Natürlich schwarzen Tee! Foto: Traudel Thalheim

Täglich digital.

Samstags zum Blättern.

LVZ Digital & samstags gedruckte Ausgabe

4 Wochen für nur

1€



Jetzt hier bestellen:  
0800 2181 020 (kostenfrei)  
[abo.LVZ.de/hybridlesen](http://abo.LVZ.de/hybridlesen)

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

# SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE

**GOLD- UND SILBERANKAUF IST VERTRAUENSsache • BARES FÜR WAHRES**  
in der Windmühlenstraße 26 in Leipzig, nahe Bayerischer Bahnhof • Leipzigs TOP-Adresse für Edelmetallankauf!

**Von Dienstag, den 26. Mai bis Freitag, den 29. Mai 2026**  
**kostenlose Prüf- und Schätztage.**

**Sie erhalten bei uns ohne Termin eine völlig kostenfreie Expertise Ihrer Wertgegenstände.**



**MACHEN SIE JETZT IHR GOLD ZU GELD! WIR ZAHLEN BESTPREISE!**



**ECHTES SILBERBESTECK!  
VERSILBERTES BESTECK  
60ER-, 80ER-, 90ER-,  
100ER-AUFLAGE**

**20 €\***  
Gegen Abgabe dieser  
Anzeige erhalten Sie  
**bei 20 Gramm**  
**20 € mehr auf**  
Ihr Altgold –  
ohne Wenn und Aber!

**Goldankauf - besser geht es nicht!**

In den letzten Tagen herrschte wieder reger Andrang in der Sächsischen Goldbörse, Windmühlenstraße 26 in Leipzig. Wie lautet die Formel für diesen Erfolg? Die Antwort ist die Zufriedenheit der Kunden. Dazu einige Kundenstimmen:



„Tolle Beratung, sehr seriös, ich bin sehr zufrieden“



„Mit dem Altgoldverkauf bin ich sehr zufrieden, das Geschäft wurde schnell und problemlos abgewickelt“

„Sehr höflich, sehr sauber – besser geht's nicht“

„Ein sehr vertrauenswürdiger Eindruck – hier gab es den besten Preis“

**Der Standort in Leipzig ist daher die Top-Adresse für Edelmetallankauf, selbst der weiteste Weg lohnt sich.**

**100 % Kundenzufriedenheit**



**GOLDSCHMUCK**



**GOLDMÜNZEN  
GOLD AUF REKORDHOCH!**



**MIT ZÄHNEN – ungereinigt – mit Prothesen**

NICHT SCHÖN ABER WERTVOLL

Es spielt keine Rolle, ob Ihr Zahngold sauber oder ungereinigt ist, ob mit oder ohne Zähne oder auch mit Anhaftungen wie Keramik oder Metall. Bitte scheuen Sie sich nicht!

Sie werden staunen, was Ihre alten Goldkronen noch wert sind.

Sofortige Wertermittlung und Barauszahlung!

**ZAHNGOLD-  
SAMMELAKTION**  
26.05.–29.05.2026  
**20% mehr**  
auf Ihr Zahngold!  
Auch mit Zähnen – ungereinigt –  
mit Prothesen. Bitte scheuen  
Sie sich nicht!



**Sächsische  
Goldbörse**



**Sächsische Goldbörse**

**SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE**

**Nähe Bayerischer Bahnhof**

**Windmühlenstr. 26, 04107 Leipzig**

**☎ 0341/60442947**

**Öffnungszeiten: Di.–Do. 10.00–17.00 Uhr, Fr. 10.00–13.00 Uhr**

**(Termine auch nach Absprache möglich)**

Medizin

ANZEIGE

Thema: Rheumatische Schmerzen

## Gelenkschmerzen gezielt behandeln

Dieses natürliche Schmerzgel begeistert Anwender

Bei Gelenkschmerzen greifen viele zu klassischen Schmerzmitteln oder -salben. Dabei sehen immer mehr Anwender von chemischen Produkten ab und suchen Hilfe aus der Natur. Was bereits zahlreiche Verwender begeistert: das natürliche Schmerzgel der Qualitätsmarke Rubaxx (Rubaxx Schmerzgel, Apotheke)!

„Das Gel hat mir sehr gut geholfen. Schmerzlindernd und gut verträglich“, freut sich Eva K. über „die schnelle Hilfe“ bei ihren Gelenkschmerzen. Auch andere Verwender sind von der natürlichen Wirkkraft des Rubaxx Schmerzgels begeistert. So berichtet Heinz K.: „Ich habe Knieprobleme und nach längeren Wanderungen ist das Schmerzgel ein Muss. Es wirkt schmerzstillend und ist sehr zu empfehlen.“ Das Geheimnis hinter dem Gel? Der darin enthaltene natürliche Arzneistoff Rhus toxicodendron!

**Stark bei Schmerzen**

Rhus toxicodendron wirkt schmerzlindernd bei rheumatischen Schmerzen. Auch bei Fol-



gen von Verletzungen und Überanstrengungen verschafft der Wirkstoff Linderung. Rubaxx Schmerzgel bietet wirksame und gut verträgliche Hilfe aus der Natur. Es lässt sich gezielt auf den zu behandelnden Stellen auftragen und ist dank der guten Verträglichkeit auch zur Anwendung bei chronischen Schmerzen geeignet.

**Überzeugen auch Sie sich von dem natürlichen Rubaxx**

**Schmerzgel – rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.**

Für Ihre Apotheke:

**Rubaxx  
Schmerzgel**  
(PZN 18709526)



**Rubaxx**

## Neuer Schwung für Ihr Sexleben!

Rezeptfreies Arzneimittel begeistert bei sexueller Schwäche

Fühlen Sie sich häufig durch Ihren Arbeits- und Familienalltag gestresst? An Zweisamkeit mit Ihrer Partnerin oder Ihrem Partner ist kaum zu denken? Oder hat Ihnen der Alltag im Bett die Lust und Leidenschaft geraubt? Das muss nicht sein! Ein rezeptfreies Arzneimittel namens Deseo hilft Ihnen, sexuelle Schwäche zu bekämpfen und Ihr Sexleben wieder genießen zu können.

Stress, Alltagstrott und Erfolgsdruck wirken sich oft auf das sexuelle Verlangen aus. Negative Folgen: Das Sexualleben bleibt häufig auf der Strecke und die Beziehung leidet. Dabei müssen Sie sexuelle Unlust nicht in Kauf nehmen. Denn: Mit Deseo (rezeptfrei) gibt es Hilfe aus der Apotheke!

**Neuer Schwung für das Sexleben**

Um die Leidenschaft und das sexuelle Verlangen zu steigern, enthält Deseo den natürlichen Arzneistoff Turnera diffusa, der seit Langem als Aphrodisiakum verwendet wird. Laut Arzneimittelbild setzt dieser im Urogenitalsystem an und wird hauptsächlich bei sexueller Schwäche angewendet.

**Sich wieder spontan der Lust hingeben**

Da die Tropfen regelmäßig und unabhängig vom Geschlechtsakt eingenommen werden, kann die so wichtige Spontaneität und Leidenschaft erhalten bleiben. Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln sind nicht bekannt. Weiterer

Vorteil: Zudem sind die Arzneitropfen Deseo rezeptfrei in jeder Apotheke oder online erhältlich. Der unangenehme Arztbesuch kann dadurch erspart bleiben.

**Bringen Sie mit Deseo wieder neuen Schwung in Ihr Liebesleben und steigern Sie Ihr sexuelles Verlangen!**



**DESEO – BEI  
SEXUELLER SCHWÄCHE**

- ✓ Fördert die sexuelle Lust
- ✓ Wirksam und gut verträglich
- ✓ Wirkt unabhängig vom Einnahmezeitpunkt

Für Ihre Apotheke:

**Deseo**  
(PZN 04884881)



[www.deseo.net](http://www.deseo.net)

Abbildung Betroffenen nachempfunden, Namen geändert

RUBAXX SCHMERZGEL. Wirkstoff: Rhus toxicodendron D1. DE. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. [www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Abbildung Betroffenen nachempfunden

DESEO. Wirkstoff: Turnera diffusa D1. D4. DESEO wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Sexuelle Schwäche. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing • Die Einnahme von Arzneimitteln über längere Zeit sollte nach ärztlichem Rat erfolgen.

# PARK- UND TEICHFEST KITZSCHER

## 29. UND 30. MAI 2026



Mehr auf [themenwelten.lvh.de](http://themenwelten.lvh.de)

Anzeigen-Spezial

**WIR sind vom Fach...**

### STENCHLY.DACH

- ◆ Ziegel- und Schiefer-eindeckungen
- ◆ Flachdachabdichtungen
- ◆ Fassadenverkleidungen
- ◆ Spenglerarbeiten
- ◆ Holz- und Trockenbau
- ◆ Solarthermie / Photovoltaik

**Dachdeckermeister Mark Stenchly**  
Rohrbacher Straße 7 • 04567 Kitzscher/OT Trages  
Telefon: (034347) 61 99 50 • Mobil: (0173) 57 27 647  
[www.stenchly-dach.de](http://www.stenchly-dach.de)



FÜRS ENTENRENNEN werden die Quiltschiffen von der Brücke in die Eula gekippt. Foto: Bert Endruszeit



### FREITAG 29.05.2026

- ab 18:00 Uhr: **GROBER RUMMEL**
- ab 19:00 Uhr: **PARTYNACHT MIT HERTZKAMMER**  
DJs & live: **Patric W., 3 auf einem Pferd (Nick d-lite / Vortice / Tom B.), Ostekke, Zybrich, Marcapasos**

### SAMSTAG 30.05.2026

#### RAHMENPROGRAMM

- ab 14:00 Uhr: Beginn **RUMMEL**
- ab 14:00-18:00 Uhr: **KINDERFEST IN DER RUINE**
- 14:00 -18:00 Uhr: **VERKAUF ENTEN & SCHÄTZAUFGABE**
- ca. 17:00 Uhr: **KNÜPPELKUCHEN**
- 18:00 Uhr: **START ENTENRENNEN**  
(Eulabrücke, Bornaer Straße)

**VERANSTALTUNGSORT:** FESTPLATZ KITZSCHER, EINTRITT FREI!

Weitere Programm Informationen finden Sie auf [www.kitzscher.de](http://www.kitzscher.de)

#### BÜHNENPROGRAMM

- 14:00 Uhr: Musik mit **DJ Axel**
- 14:30-15:15 Uhr: **Auftritt Kita Wirbelwind & Kita Kunterbunt**
- 15:30-16:30 Uhr: **KINDERÜBERRASCHUNG MIT MIKI**
- 17:00-17:45 Uhr: **Auftritt D&J Dance Formation**
- 19:00 Uhr: **FASSBIERANSTICH** durch den Bürgermeister
- 19:30-20:00 Uhr: Siegerehrung Entenrennen & Schätzaufgabe
- ca. 20:00-24:00 Uhr: **LIVE-BAND: EMPIRE**
- ab 24:00 Uhr: Ausklang mit Musik von **DJ Axel**

**PURE SPANNUNG:** Welche Ente wird am Ende als Erste ins Ziel kommen?  
Foto: Bert Endruszeit

034347  
Telefon: **50 625**

### BERTHOLD

## Rau & Montageservice

Holz- u. Bautenschutz • Fenster  
Fassadenarbeiten • Haustüren  
Erledigungsservice • Zimmertüren

Am Teich 8 | 04567 Kitzscher / OT Trages  
Funk: 0173 / 65 49 055  
E-Mail: [bmsberthold@gmail.com](mailto:bmsberthold@gmail.com)

Die Stadt Kitzscher bedankt sich bei allen Sponsoren und Vereinen für ihre Unterstützung zum Park- und Teichfest 2026.

Mit Ihrer Unterstützung und Teilnahme tragen Sie dazu bei, das Park- und Teichfest auch in diesem Jahr wieder zu einem Höhepunkt im städtischen Leben werden zu lassen.



Wir wünschen allen Besuchern, ob Groß oder Klein, viel Spaß, gute Unterhaltung und schönes Wetter.

Ihre  
**Stadtverwaltung Kitzscher**  
Ernst-Schneller-Str. 1  
04567 Kitzscher  
Tel. 03433 7909 0  
<https://kitzscher.de>

## Ihr Fernsehprogramm für Sonntag, den 24. Mai 2026

# TVextra

14 TAGE TV-PROGRAMM

...wünscht Ihnen viel Spaß beim Fernsehprogramm dieses Sonntags [www.tv-extra.de](http://www.tv-extra.de)

### TV-Tipp am Sonntag

20.15 Uhr, Pro 7

## The Fall Guy

Nach einem Stuntnfall zieht sich Colt Seavers (Ryan Gosling) aus der Filmbranche zurück und kehrt auch Kamerafrau Jody den Rücken, mit der er erst kürzlich angebandelt hat. 18 Monate später erhält er die Chance auf ein Comeback – ausgerechnet bei Jodys Regiedebüt. Doch als der Hauptdarsteller Tom Ryder verschwindet und das gesamte Projekt in Gefahr bringt, begibt sich Colt auf die Suche nach ihm und gerät dabei in ein perfides Netz aus Mord und Manipulation. **160 Min.**

ARD	ZDF	SAT.1	RTL	PRO 7	VOX	MDR
5.30 Frühprogramm 8.25 Der Geist im Glas 9.25 Mit der Maus Magazin 9.55 Tagesschau 10.00 Ev. Gottesdienst 11.00 Benefizkonzert des Bundespräsidenten 12.30 Tagesschau 12.45 Kurhotel Alpenglück 14.15 Holy Days 14.45 Pferdesport: CHIO Aachen 16.00 Daheim in den Bergen 17.30 Tagesschau 17.44 Dt. Fernsehlotterie 17.45 Die Kanzlei 19.15 Sportschau 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort: Königinnen	9.30 Kath. Gottesdienst 10.30 Bares für Rares 11.55 heute Xpress 12.00 ZDF-Fernsehgarten 14.00 Waldis Welt 14.45 Duell der Gartenprofis 15.25 heute Xpress 15.30 Hidden Champions 16.15 Die Rosenheim-Cops 17.00 heute 17.15 Brauchen wir Gläubigen? 18.00 Der Alte 18.55 Aktion Mensch 19.00 heute 19.10 Pilgerglück in der Toskana 19.30 La Palma 20.15 Inga Lindström: Jemand liebt dich	5.10 Auf Streife 6.00 Goodbye Christopher Robin 8.10 So gesehen 8.30 Monsters vs. Aliens 10.15 Kung Fu Panda 3 12.00 Die Monster Uni 14.05 Wall-E - Der Letzte räumt die Erde auf 15.55 Ratatouille 18.05 Alles steht Kopf 19.55 SAT.1: newstime 20.15 Alles steht Kopf 2 22.00 Kommissar Beck 21.45 heute journal 22.00 Kommissar Beck 23.30 100 Jahre Marilyn Monroe	5.00 Der Blaulicht-Report 5.45 Trolls World Tour 7.05 Mädchen Mädchen! 8.35 Mädchen Mädchen 2 10.20 Sweet Home Alabama 12.15 Kung Fu Panda 2 13.45 Madagascar 3: Flucht durch Europa 15.20 Asterix im Land der Götter 17.00 Hotel Transilvanien 18.45 RTL Aktuell 19.03 Das Wetter 19.05 Die Versicherungsdetektive 20.00 Wer wird Millionär? 20.15 Jumanji: Willkommen im Dschungel	5.05 Galileo 360° 12.55 Porsche Carrera Cup Deutschland 13.00 Tourenwagen: DTM 14.55 Die Simpsons 15.25 Die Simpsons 15.50 Die Simpsons 16.20 Die Simpsons 16.45 Die Simpsons 17.10 ProSieben: newstime 17.20 Unglaublich! Spektakuläre Momente vor laufender Kamera 18.20 Unglaublich! Spektakuläre Momente vor laufender Kamera 19.15 Unglaublich! Spektakuläre Momente vor laufender Kamera 20.15 The Fall Guy 22.55 The Equalizer 2 1.20 Ride Along: Next Level Miami	5.00 Medical Detectives 5.25 CSI: NY 6.05 Criminal Intent 7.00 Criminal Intent 7.55 Criminal Intent 8.50 Criminal Intent 9.45 Criminal Intent 10.35 Criminal Intent 11.30 Criminal Intent 12.25 Criminal Intent 13.20 Criminal Intent 14.10 Criminal Intent 15.05 Criminal Intent 16.00 Die Tuning-Profis 17.00 auto mobil 18.10 Die Autodoktoren 19.10 Ab ins Beet! 20.15 Kitchen Impossible 20.50 Strömberg 23.40 Hot oder Schrott 0.45 Medical Detectives	5.00 Frühprogramm 13.58 MDR aktuell 14.00 Rapunzel oder Der Zauber der Tränen 15.25 Wie man Prinzessinnen weckt 16.45 MDR aktuell 16.50 Die wahnsinnig traurige Prinzessin 18.00 MDR aktuell 18.05 Die Leiternmacher aus dem Holzland 18.50 Wetter für 3 18.52 Unser Sandmännchen 19.00 MDR um 7 19.30 MDR aktuell 19.50 Kripo live 20.15 MDR aktuell 21.45 MDR aktuell 22.00 Klappix, Hering, Luftmatratze 22.45 Früher war der Urlaub sonniger 0.15 Schneller als die Angst

RTL ZWEI	KABEL 1	SUPER RTL	S. RTL	rbb	RBB	NDR	NDR	arte	ARTE	3 sat	3SAT	SPORT1	KI.KA
14.20 Von Hecke zu Hecke 15.15 Die Schnäppchenhäuser 16.15 Die Schnäppchenhäuser 17.15 Die Schnäppchenhäuser 18.15 GRIP 20.15 The Da Vinci Code 23.10 Men in Black 3 1.10 Surrogates	12.25 Klick 14.25 Natürlich blond! 16.20 Kabel Eins: newstime 16.30 Natürlich blond 2 18.20 Rain Man 20.15 Rain Man 23.05 Die Firma 2.00 Die Tom Cruise Story	17.15 Voll zu spät! 17.35 Voll zu spät! 17.55 Voll zu spät! 18.05 Voll zu spät! 18.25 Voll zu spät! 18.45 ALVINNN!!! 19.15 ALVINNN!!! 19.35 ALVINNN!!! 19.45 ALVINNN!!! 20.15 Lucifer 21.25 Lucifer 22.30 Lucifer 0.45 Law & Order: Special Victims Unit	17.53 Unser Sandmännchen 18.00 rbb24 18.10 rbb Gartenzeit 18.40 So schmecken Berlin & Brandenburg 19.30 rbb24 20.00 Tagesschau 20.15 30 Ausflüge auf Seen, Flüssen und Kanälen 21.45 rbb24 22.00 Früher war der Urlaub sonniger 23.30 Der radio3 Atelier 0.30 Karneval der Kulturen 2026	14.00 Eine Liebe später 15.30 Abenteuer Ernte 16.30 Iss besser! 17.00 Bingo! 18.00 Nordseereport 19.00 Nordseereport 20.00 Tagesschau 20.15 die nordstory 22.30 Gags - Comedy 22.50 Gags - Comedy 23.10 Reisen mit Muddi 23.35 Reisen mit Muddi 0.00 Reisen mit Muddi	17.35 John Eliot Gardiner 18.25 Karambolage 18.35 Zu Tisch... 19.10 Arte Journal 19.30 Sufis - Glaube Liebe Tanz: Lebenswelten am Nil 20.15 Mississippi Burning 21.15 Sidney Poitier 22.15 Sidney Poitier 23.10 Famous Orchestras 0.10 Klaus Mäkelä	15.40 Die Schatzinsel 17.05 Der Schatz der Azteken 18.40 Die Pyramide des Sonnengottes 20.15 Robin Hood - König der Diebe 22.40 Der Schatz der Azteken 0.20 Die Pyramide des Sonnengottes	9.00 Fußball: DFB-Pokal 11.00 Doppelpass 13.30 Fußball: DFB-Pokal 15.00 Motorsport: ADAC GT 16.45 Die PS-Profis 17.00 Strömberg 19.15 Bitte Lächeln! 20.15 Strömberg 22.25 Strömberg 23.00 Bitte Lächeln! 0.05 Die PS-Profis	12.00 Dornröschen 13.20 Fliedermas Ben 14.30 Törtel 15.15 Mumintal 16.00 Dino Mates 16.35 Anna und die wilden Tiere 17.00 1, 2 oder 3 17.25 Pettersson und Findus 17.50 Shaun das Schaf 18.10 Super Wings 18.35 Meine Freundin Conni 18.47 Baumhaus 19.00 Lasse					

# Adria muss gegen Rutschungen gesichert werden

Die LMBV hat die Situation am **SPICHERBECKEN** über Jahre untersucht. Jetzt entsteht ein Sanierungskonzept.

## BORNA/REGIS-BREITINGEN.

Die Adria westlich von Borna bleibt noch auf Jahre gesperrt. Spaziergänger dürfen nicht ans Ufer, Surfer nicht aufs Wasser. Die Gefahr besteht, dass instabiler Boden unkontrolliert in Bewegung gerät. Der Bergbau-Sanierer LMBV plant eine Sicherung. Hat drei Jahre aufwendige Tests durchgeführt. Begonnen aber hat die Sanierung mehr als ein halbes Jahrhundert nach dem Ende der Kohleförderung im Tagebau Borna-West noch nicht.

Das Speicherbecken Borna, so der korrekte Name, schützt die Metropole Leipzig im Fall eines großen Hochwassers. Als letzte große Staustufe der Pleiße. Die Böschungen sind aufgeschüttet. Wie gravierend Rutschungen in einstigem Tagebaugelände sein können, zeigen das Unglück von Nachterstedt (Sachsen-Anhalt) 2009 und der Grundbruch von Spreetal an der Grenze zu Brandenburg 2010. Das soll im Leipziger Neuseeland, dem gewesenen Bornaer Revier, ausgeschlossen werden.

## NICHT NUR DIE BÖSCHUNGEN SIND KIPPEN

Eine Baustraße führt von der Bundesstraße 93 auf halber Strecke zwischen dem Einkaufsgebiet Am Wilhelmschacht und Blumroda in Richtung des Spei-

cherbecken-Zulaufs. Quer über ein Feld, das kein gewachsener Boden, sondern aufgefüllter Tagebau ist. Heran an hohe Rinne, durch die bei einem Hochwasser Pleißewasser strömt und die die Straße Blumroda-Regis-Breitungen durchquert. Die Böschungen hier sind Kippen, verfüllte Erdmassen. Hier könnten die Sanierung beginnen – oder weitere Proben nötig werden, wie sie nördlich von Regis-Breitungen, am Südwestzipfel der Adria, schon abgeschlossen sind.

„Aufgrund der Erkenntnisse, die wir hier gewonnen, ermitteln wir jetzt den Sanierungsaufwand für den gesamten Speicher“, sagt Bernd Sablotny, Sprecher der Geschäftsführung der Lausitzer und Mitteldeutschen Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH (LMBV). Eine komplette Sanierung könnte sich auf 135 Millionen Euro summieren und bis 2050 dauern. Aber sei die erforderlich? „Mit der Landestalsperrenverwaltung und den Behörden sind wir im Gespräch, um das Sanierungsziel zu formulieren.“ Mitte 2027 werde man wissen, in welchem Umfang man den Boden stabilisiere und wie.

## TECHNOLOGIEN ZUR STABILISIERUNG GETESTET

Auf dem Probefeld West bei Regis „haben wir in den vergange-

nen drei Jahren verschiedene Technologien ausprobiert, um das Optimum zu finden“, erläutert Projektmanager Diemo Trepte. Auf einer Fläche von 200 mal 50 Meter kam die Rütteldruckverdichtung zum Einsatz. Bis in 50 Meter Tiefe, auf das Urgebirge, bohrte sich das Gerät. „Der Boden wurde angeregt, sich zu verflüssigen – und das hat er getan.“ Tonnenweise Material wurde verfüllt, um dem Einhalt zu bieten. Trotzdem kam es zu Senkungen von bis zu zwei Meter.

Verfahren zwei war die schonende Sprengverdichtung. Sprengladungen werden gestaffelt unterhalb des Grundwasserspiegels gezündet. Der Boden sackt nach und stabilisiert sich.

## HOCHWASSERSCHUTZ IST GEWÄHRLEISTET

„Das Speicherbecken ist voll funktionstüchtig. Da gibt es keine Abstriche“, sagt Sablotny. In Nachterstedt waren 4,5 Millionen Kubikmeter Erdreich in einen Tagebausee gestürzt; drei Menschen starben. In Spreetal kam eine Kippenfläche von 1,8 Kilometer Länge und 600 Meter Breite ins Rutschen. „Wir haben erkannt, die geotechnische Situation des Tagebaus Borna-West ist ähnlich.“

Deshalb die Untersuchungen. Deshalb die Vorbereitung der Sanierung. Da das Gelände längst nicht mehr unter Bergrecht steht, teilen sich das Land Sachsen und der Bund die Kosten. Die LMBV kümmert sich um die Umsetzung.

Bis zur Realisierung gilt für die Adria und ihr Umfeld: Nutzung möglich „unter Verhaltensanforderungen“, die das Sächsische Oberbergamt erlassen hat. Heißt: Der Schäfer darf seine Tiere weiden, damit das Gelände nicht zuwächst. Der Fischer darf auf das Wasser wie die Talsperrenverwaltung. Der Surfclub Sachsen, der am Ostufer sein Camp hat, muss indes an Land bleiben, darf seinen Stützpunkt aber nutzen. Für Spaziergänger kennzeichnen Verbotsschilder im Abstand von 50 Meter die Tabu-Zone um den Speicher. **ES**



Blick auf das Speicherbecken Borna (oben) von Süden; links die Ortslage Regis Foto: LMBV

# Gretel überzeugt die Jury

Leipzig vertritt Sachsen beim Finale des **VORLESEWETTBEWERBS**

**GRIMMA.** Die diesjährige sächsische Landessiegerin im Vorlesen steht fest: Gretel Kopp, Schülerin des Gymnasiums der Robert-Schumann-Schule in Leipzig, setzte sich beim Landesentscheid in Grimma kürzlich gegen sechs Mitbewerberinnen und Mitbewerber durch. Mit einer souverän gelesenen Passage aus „Sally Jones – Mord ohne Leiche“ von Jakob Wegelius überzeugte Gretel die Landesjury und vertritt nun Sachsen beim Bundesfinale des 67. Vorlesewettbewerbs des Deutschen Buchhandels am 24. Juni.

Unter den sechs Schülerinnen und Schülern, die im Landesfinale Sachsen gegeneinander antraten, waren zwei Kinder aus dem Regierungsbezirk Leipzig: Annika aus Zwenkau und die Landessiegerin Gretel aus Leipzig. Konrad aus Glauchau, Marco aus Wilkau-Haßlau, Jonathan aus Freital und Linda aus Dresden vervollständigten die Gruppe.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zeigten hervorragende Lesefertigkeiten und machten es der Jury nicht leicht. In der ersten Leserunde stellten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein



Gretel Kopp setzte sich beim Landesentscheid in Grimma gegen sechs Mitbewerberinnen und Mitbewerber durch. Foto: Thomas Kube

selbst gewähltes Buch vor und lasen drei Minuten daraus. In Runde zwei, in der völlig unvorbereitet ein fremder Text gelesen wurde, stand das Buch „Der Sommer, in dem mich der Blitz traf“ von Lauren Wolk im Mittelpunkt. Durch einen Punktegleichstand in Runde zwei musste sogar noch eine dritte Runde folgen. Dort lasen die Kinder – passend zum Jubiläumsjahr des Autors – eine Passage aus James Krüss' „Timm Thaler“. Für die 16 Landeswettbewerbe hatten sich

bundesweit 156 Schülerinnen und Schüler qualifiziert. An den vorangegangenen regionalen und schulischen Vorrunden nahmen an diesjährigen Vorlesewettbewerb insgesamt mehr als 560 000 Sechstklässlerinnen und Sechstklässler an rund 7200 Schulen teil.

**Das abschließende Bundesfinale mit den 16 Landessiegerinnen und -siegern findet am 24. Juni, ab 11 Uhr statt. Die Veranstaltung wird live gestreamt.**

# 21. Handwerker- und Töpfermarkt

Am 30./31. Mai in Markkleeberg am Cospudener See / Pier 1

21. Handwerker- u. Töpfermarkt am 30./31. Mai in Markkleeberg am Cospudener See / Pier 1

Es kommen wieder 80 Töpfer und Kunsthandwerker aus ganz Deutschland, um ihre ausnahmslos selbst hergestellten Arbeiten zu verkaufen. Die Besucher finden bei den 70 Töpfern eine Riesenauswahl an Keramik, Gebrauchsgeschirr wie Tassen, Teller, Kannen - natürlich auf der Töpferscheibe gedreht, aber auch Gartenkeramik und künstlerische Einzelobjekte für Haus und Garten in allen Formen und Farben.

Verschiedene Brenntechniken machen das Töpferhandwerk aus, gebrannt im Elektroofen, Freibrand mit Holz oder RAKU, einer alten japanischen Brenntechnik. Unter den Kunsthandwerkern sind

Korbflechter, Schmied, Glasgestalter, Schmuck, Holzarbeiten und Textiles. Es gibt Handwerksvorführungen wie Drehen an der Töpferscheibe, Drehseln und Korbflechten. Hier finden Sie noch echtes Handwerk! Beide Tage von 10.00 - 18.00 Uhr geöffnet, Eintritt frei!



**Veranstalter:**  
Töpferhaus Großpönsa,  
Peggy Nothnagel,  
Grimmaische Str.7,  
04463 Großpönsa,  
Tel.: 034297/146 940,  
E-Mail: p.noethnagel@gmx.de,  
www.toepferhaus-grosspoesna.de



Mehr Sichtbarkeit,  
mehr Reichweite, mehr Erfolg!

[www.sachsen-medien.de](http://www.sachsen-medien.de)



Mehr Aufmerksamkeit  
für Ihre Anzeige!

[www.sachsen-medien.de](http://www.sachsen-medien.de)

ANZEIGE

# Sie hören gut, aber verstehen schlecht?

**Die Schädigung der Haarzellen im Innenohr führt dazu, dass Gespräche nicht mehr gut verstanden werden. Eine bahnbrechende Schweizer Innovation löst dieses Problem auf effektive Weise.**

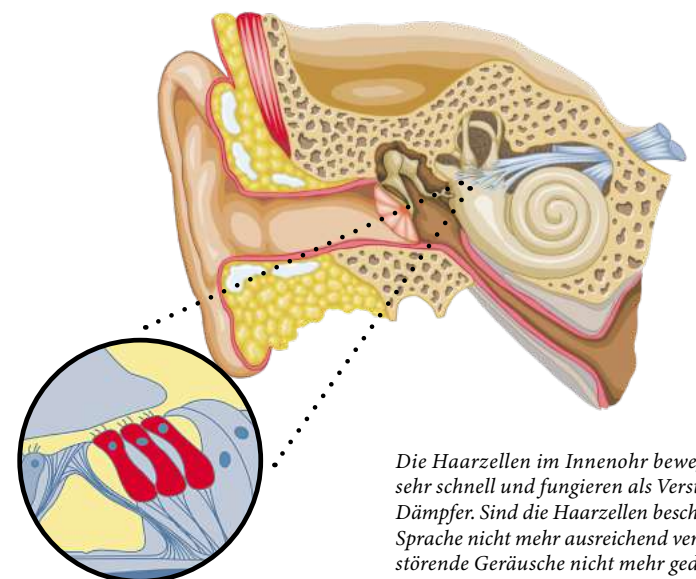
Täglich bemerken viele Menschen, dass sie Schwierigkeiten haben, Gesprächen zu folgen. Sie hören zwar die sprechende Person, verstehen aber nicht richtig, was gesagt wird. Die Ursache dafür ist oft eine Schädigung des Innenohrs. Dabei erschweren Umgebungsgereusche, schlechte Akustik, undeutlich sprechende Personen und Hintergrundmusik das Verstehen zusätzlich.

## Schädigung des Innenohrs

Haarzellen im Innenohr sorgen für Anpassungen im Klang. Sind diese Zellen beschädigt, hören Sie leise Geräusche noch leiser und laute Geräusche erscheinen Ihnen hingegen lauter! Durch störende Umgebungsgereusche sind Gespräche dann nicht mehr gut zu verstehen. Die revolutionären Hörgeräte von Phonak lösen dieses Problem zielgerichtet.

## Hervorragende Klangqualität

Die speziell in der Schweiz entwickelten Phonak-Geräte sind mit modernster Technologie ausgestattet. Dadurch ist der Klang von ausgezeichneter Qualität und das Klangspektrum sehr breit. Hinzu kommt, dass der leistungsstarke Lautsprecher sehr nah am Trommelfell sitzt. Dies sorgt für eine optimale Schallübertragung und ein ultimatives Hörerlebnis. So können Sie wieder aktiv an allen Gesprächen teilnehmen. Darüber hinaus sorgt das einzigartige weiche Material für einen hohen Tragekomfort. Sie merken kaum, dass Sie ein Hörgerät tragen.



Die Haarzellen im Innenohr bewegen sich sehr schnell und fungieren als Verstärker und Dämpfer. Sind die Haarzellen beschädigt, wird Sprache nicht mehr ausreichend verstärkt und störende Geräusche nicht mehr gedämpft.

## Testpersonen gesucht!

Mit besonderer Beratung und Service sind die Phonak-Hörlösungen in Deutschland bei GEERS erhältlich. Aktuell sucht GEERS Testpersonen für die revolutionären Phonak-Hörgeräte. Kennen Sie die vorhin beschriebene Situation, möchten Sie wieder gut hören und diese neue Technologie in der Praxis testen? Dann laden wir Sie herzlich dazu ein, an unserer Studie teilzunehmen. Sie können die Phonak-Geräte 10 Tage lang kostenlos und unverbindlich in verschiedenen Hörsituationen aus-

probieren. Ihre Testphase schließen wir mit einem kurzen Interview ab, bei dem wir Sie nach Ihren Erfahrungen fragen.

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bis zum 31. August als Testperson an. Gehen Sie dazu auf [www.geers.de/termin](http://www.geers.de/termin) oder rufen Sie unter 0800 724 000 261 an. Die Teilnahme ist kostenlos und völlig unverbindlich! Melden Sie sich noch heute an und erleben Sie die Vorteile der Phonak-Hörlösungen.

**Jetzt anmelden:**  
kostenlos und  
unverbindlich unter  
**0800 724 000 261**  
oder auf  
[www.geers.de/termin](http://www.geers.de/termin)



„Ich habe gemerkt, dass ich Gesprächen nicht mehr richtig folgen konnte. Das war sehr unangenehm. Dank GEERS kann ich Gespräche wieder voll und ganz genießen. Ich empfehle jedem, den Test zu machen und den Unterschied selbst zu erleben!“

**GEERS**

GEERS ist eine Marke der Sonova Retail Deutschland GmbH,  
Otto-Hahn-Straße 35, 44227 Dortmund

Code für  
Fachgeschäft



## Das Pflegeheim Lucka sucht ab sofort eine Betreuungsfachkraft m/w/d

- Voraussetzungen:**
- Abgeschlossene Berufsausbildung als Ergo- bzw. Beschäftigungstherapeut/in
- Physiotherapeut/in
- Altenpfleger/in
- Erzieher/in

### Arbeitszeit nach Vereinbarung

- Wir bieten:**
- Stundenlohn ab 25,00 Euro
- steuerfreie Zulage 40,00 Euro/Monat
- steuerfreier Fahrtkostenzuschuss
- steuerfreier Zuschuss für Kindergarten
- betriebliche Zusatzkrankenversicherung

**Pflegeheim  
Lucka  
GmbH**



Weitere Informationen erteilt gern Frau Leopold-Kratsch, Tel. 034492 47034 oder senden Sie einfach eine Mail an [pblucka@aol.com](mailto:pblucka@aol.com).

## Herzog & Bräuer

Online & über 70 Fachgeschäfte in Deutschland  
Ihr Spezialist für Wäsche, Nachtwäsche und Dessous

### WIR SUCHEN SIE!

Für unsere Zentrale in Espenhain suchen wir ab sofort:

**Personalsachbearbeiter/in**

**Bürokauffrau/-mann**

\* Erstellen und Pflege der Personaleinsatzpläne unserer Filialen

\* Mitarbeiterbetreuung bei allgemeinen Personalfragen

Herzog & Bräuer Handels GmbH & Co. KG, Verwaltungsring 6, 04571 Rötha

Telefon: 034206/770212 [personal@herzogundbraeuer.de](mailto:personal@herzogundbraeuer.de)

**BEWERBEN SIE SICH JETZT!**



**35 Jahre  
UNIVERSUM GmbH**  
Priv. Berufsbildungs-Akademie  
und Berufsfachschule  
für Pflegefachberufe



## Freie Ausbildungsplätze zur/zum staatlich anerkannten

- 1. Pflegefachfrau/-mann ab 01.09.**  
für Alten-, Kranken- u. Kinderpflege
- 2. Krankenpflegehelfer/in ab 01.08.**  
(Verkürzung auf Antrag um ein Jahr möglich!)

Zertifizierte  
Aus- und Weiterbildungen  
durch



## 3. Ausbildung zur Betreuungskraft

in Pflegeeinrichtungen (ab 27.07., 3 Monate, 160 Std., davon jeweils 2 Tage Theorie und 2 Tage Praktikum pro Woche im Pflegeheim). Auch für Ältere + Arbeitslose!

Ort: Angerstraße 42E, 04177 Leipzig  
[info@universum-akademie.de](mailto:info@universum-akademie.de) ☎ 0341/4229754

# Nachhilfe boomt: Lehrkräfte werden gesucht

Chancen für einen Nebenjob oder den Wiedereinstieg im **BILDUNGSBEREICH**

**N**achhilfekräfte für Kinder und Jugendliche werden derzeit vielerorts gesucht: Laut einer Umfrage des Bildungsanbieters Studienkreis nimmt etwa jeder fünfte Schüler aktuell Nachhilfe. Bedarf besteht in vielen Fächern – von Mathematik über Deutsch und Fremdsprachen bis zu naturwissenschaftlichen Disziplinen. Für Menschen mit Fachwissen und pädagogischem Geschick ergeben sich dadurch Möglichkeiten für einen Nebenjob oder auch für einen Wiedereinstieg ins Berufsleben. Bei Nachhilfeeinstituten gelten meist bestimmte Voraussetzungen. Beim Anbieter Studienkreis etwa werden das (Fach-)Abitur sowie ein sehr gutes deutsches Sprachniveau erwartet. Bevor angehende Nachhilfekräfte eigene Schülerinnen und Schüler unterrichten, erhalten sie eine umfassende Einarbeitung und bekommen später regelmäßig Fortbildungen angeboten.

Der klassische Einstieg führt über ein Nachhilfeeinstitut vor Ort. Diese Tätigkeit eignet sich etwa für Studierende, pensionierte Lehrkräfte, aktive Seniorinnen und Senioren oder Eltern, die nach einer familiären Phase wieder ins Berufsleben einsteigen möchten. Feste Kurszeiten, der persönliche Kontakt zu den Schülerinnen und Schülern sowie die Arbeit in kleinen Lerngruppen sorgen für einen klar strukturierten Rahmen. Pädagogische Erfahrung ist von Vorteil, ein

abgeschlossenes Lehramtsstudium meist jedoch nicht erforderlich. Alternativ gewinnt die Online-Nachhilfe zunehmend an Bedeutung. Als sogenannter E-Tutor kann der Unterricht ortsunabhängig von zu Hause aus stattfinden. Digitale Lernplattformen ermöglichen eine direkte Kommunikation per Video, interaktive Aufgabenformate und eine flexible Zeiteinteilung. Gerade für Menschen mit engem Zeitplan oder ohne ein Nachhilfeeinstitut in der Nähe kann dieses Modell eine Option sein. Plattformen wie GoStudent berichten derzeit von besonders hoher Nachfrage unter anderem in den Fächern Mathematik in der Oberstufe, Latein, Rechnungswesen und Italienisch. Studienkreis beispielsweise bietet seinen Schülerinnen und Schülern hybride Nachhilfe an: Lehrkräfte geben dabei sowohl im Präsenz- als auch im Onlineunterricht Nachhilfe.

Unabhängig vom Unterrichtsformat bringt die Tätigkeit als Nachhilfelehrkraft zahlreiche Vorteile mit sich. Neben der flexiblen Zeiteinteilung bietet sie die Möglichkeit, fachliche Kompetenzen zu vertiefen und didaktische Fähigkeiten auszubauen. Viele Lehrkräfte berichten, dass sie an den Anforderungen wachsen und wertvolle Erfahrungen für Studium oder Berufsleben sammeln. Gleichzeitig leisten sie einen wichtigen Beitrag zur Bildungsförderung. **DJD**

# Was bei ständigen Sticheleien im Job hilft

**M**an bringt als Einzige im Meeting eine fundierte Gegenposition ein und be-

kommt als Reaktion nur: „Das ist ja wie mit meiner Tochter.“ Oder die Kollegin macht einen Vorschlag – und erntet ein scheinbares Lob: „Für eine Frau kennst du dich aber echt gut aus in der Technik.“ Solche Sätze klingen vielleicht harmlos, manchmal sogar anerkennend – sind es aber nicht. Denn sie sind Mikroaggressionen: subtile, beiläufige Bemerkungen, Gesten oder Verhaltensweisen, die keine offene Aggression zeigen, aber dennoch eine abwertende Botschaft transportieren.

Doch es gibt Strategien, Mikroaggressionen entgegenzutreten. Als unmittelbare Reaktion empfiehlt Dohrin, die Situation auf die Metaebene zu heben: „Eine Reaktion, die man quasi auswendig lernen kann und die nahezu in jeder Situation funktioniert, ist der Satz: Was genau meinen Sie damit?“ Damit kehre man die „Erklärschuld“ um. „Nicht ich muss mich rechtfertigen, sondern mein Gegenüber muss erklären, warum er das gesagt hat“, so die Coachin. Langfristig rät Dohrin außerdem dazu, das eigene Netzwerk aufzubauen – und nach Unterstützern Ausschau zu halten. **DPA**

# Wenn der Beruf die Psyche fordert: Abschalten hilft

Grübeln, Schlafprobleme, innere Leere: Wie Sie erkennen, dass **EMOTIONALE BELASTUNG IM JOB** gefährlich wird – und was dagegen hilft.



IN BERUFEN, IN DENEN BESCHÄFTIGTE VIEL KONTAKT MIT MENSCHEN haben, ist die emotionale Belastung oft besonders hoch. Zum Beispiel bei der Polizei. Foto: Andreas Arnold/dpa/dpa-tmn

Eine Pflegekraft hält die Hand eines Sterbenden. Eine Polizistin wird bei einem Einsatz angespuckt. Ein Rettungssanitäter kann ein Kind nicht retten. Manche Berufe fordern mehr als Fachwissen – sie fordern die Psyche. Das Erlebte gedanklich mit nach Hause zu nehmen, kann aber ernsthafte Folgen für die Gesundheit haben. Wie lässt sich das verhindern? Antworten auf wichtige Fragen.

### Welche Berufe gelten als emotional belastend?

„Es sind Berufe, in denen man sehr viel Kontakt mit anderen Menschen hat – aber nicht als Kollegen, sondern als Dienstleistende“, sagt Johannes Wendsche, Diplom-Psychologe bei der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Baua). Das betrifft Jobs etwa in der Pflege, im Rettungsdienst oder bei Polizei und Justiz, aber auch Tätigkeiten im Kundenservice.

Die emotionale Belastung entsteht laut Wendsche, wenn Arbeitnehmende mit dem Leid anderer konfrontiert sind – etwa nach einem Unfall oder im Umgang mit kranken und hilfebedürftigen Menschen. Stark belastend kann es aber auch sein, wenn Polizistinnen und Polizisten oder Feuerwehrleute Belästigung erfahren – etwa durch Anspucken. Oder Gewalt in Form von Tritten und Schlägen.

### Was erhöht den Druck zusätzlich?

Herausfordernde Bedingungen wie Unterbesetzung und Überstunden können den Druck verstärken. „Die teils enorme Anspannung entsteht, wenn Beschäftigte den Eindruck haben, dass sie angesichts der schwierigen Rahmenbedingungen die Qualität ihrer Arbeit nicht gewährleisten können“, sagt Sabine Gregersen, Diplom-Psychologin und wissenschaftliche Mitarbeiterin bei der Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege (BGW).

„Es kann aber auch emotional sehr belastend sein, wenn Beschäftigte im Job ihre Gefühle unterdrücken müs-

sen“, so Wendsche. Ein Kontroller in der Bahn müsse immer freundlich und gelassen bleiben, obgleich er innerlich vor Wut kocht über einen Fahrgast, der ihn grob beschimpft und beleidigt hat.

### Woran erkennt man, dass es zu viel wird?

„Typisch sind Grübeln“, sagt Wendsche. Die Gedanken drehen sich um Erlebnisse bei der Arbeit, kehren immer wieder. Ein weiteres Signal können Schlafprobleme sein. Betroffene hätten Probleme, ein- oder durchzuschlafen. Andere reagieren dauerhaft gereizt oder ziehen sich im privaten Umfeld zurück.

„Manche vernachlässigen auch Hobbys, haben Stimmungsschwankungen oder fühlen sich innerlich leer“, zählt Gregersen weitere mögliche Signale für Überlastung im Beruf auf. Darauf könnten auch Konzentrationsstörungen oder eine verminderte Leistungsfähigkeit hindeuten. „Solche Warnsignale sollten Betroffene ernst nehmen“, sagt Wendsche.

### Warum ist Abgrenzung so wichtig?

„Natürlich ist es in emotional belasteten Berufen häufig wichtig, Empathie zu zeigen, also mit anderen mitzufühlen“, sagt Gregersen. Ebenso wichtig sei aber, sich abzugrenzen – also nicht mitzuliefern. Denn das ziehe einen mental nach unten. Die Folgen können etwa Erschöpfung, Lustlosigkeit oder Burnout sein.

Um das zu verhindern, müssen Beschäftigte auch lernen, zu erkennen, wo die eigene Verantwortung endet und die des anderen beginnt. „Die Abgrenzung ist zentral, damit Erholung stattfinden kann“, sagt Wendsche. Nur so könnten Beschäftigte den nächsten Arbeitstag mit neuer Energie angehen.

### Was hilft beim Abgrenzen und Abschalten?

Beschäftigte in einem emotional belastenden Beruf sollten nach der Arbeit möglichst einen klaren Schlussstrich unter den Joballtag ziehen.

„Manchen hilft es schon, die Dienstkleidung abzulegen und Alltagskleidung anzuziehen“, sagt Gregersen. Andere Optionen: Nach der Arbeit Spazierengehen und bewusst die Natur erleben. Oder Sport treiben: Körperliche Aktivität hilft dabei, Stresshormone abzubauen.

Auch mentale Techniken können helfen. Zum Beispiel, indem man im Bus oder in der Bahn belastende Gedanken aufschreibt und sie in einem Tagebuch mit Verschluss quasi „einschließt“, wie Wendsche vorschlägt.

### Wie viel Austausch nach der Arbeit tut gut?

„Gespräche nach der Arbeit über Erlebtes im Job können Betroffene enorm entlasten“, so Wendsche. Oft Sorge reden dafür, dass sich angestaute Emotionen lösen und Gedanken sich ordnen.

Wichtig seien Gesprächspartner, die gut zuhören und Anteilnahme zeigen, ohne zu bewerten. „Ideal ist es, wenn der Austausch einem guttut und Unterstützung bietet“, so Wendsche. Wer sich nach solchen Gesprächen energieelos fühlt, sollte besser auf andere Strategien setzen.

Und: Auch wer zur Verschwiegenheit verpflichtet ist, kann sich austauschen. „In aller Regel ist es möglich, ein Erlebnis anonymisiert zu erzählen, also, ohne dass die Gegenseite Rückschlüsse auf eine bestimmte Person ziehen kann“, so der Psychologe.

### Was können Team und Arbeitgeber tun?

„Wichtig ist eine offene Gesprächskultur“, sagt Gregersen. Im Team müsse es möglich sein, Belastungen offen anzusprechen, ohne sich Sätze anhören zu müssen wie „Das gehört zum Job dazu“ oder „Ach, du bist eine Memme“. „Es ist weder eine Schwäche noch Unprofessionalität, wenn jemand sagt, dass er zu stark belastet mit der Arbeit ist und damit nicht klarkommt, sondern eine normale Reaktion“, so Gregersen. Führungskräfte müssten für klare Grenzen sorgen und etwa Überstunden begrenzen. **DPA**

**Holz ist genau dein Material?**  
Du arbeitest gern praktisch, bist am liebsten draußen unterwegs und suchst einen sicheren Arbeitsplatz in einem familiären Umfeld?  
Dann bist du genau richtig bei uns!

*Das erwartet dich:*

- unbefristete Festanstellung in Vollzeit
- abwechslungsreiche Tätigkeiten im Bereich Spielplatzbau & Holzkonstruktionen
- Baustellen auch außerhalb des täglichen Pendelbereichs (Fahrzeit wird selbstverständlich als Arbeitszeit vergütet)

Du passt ins Team, wenn du idealerweise Vorkenntnisse im Holzbau und/oder Garten- und Landschaftsbau mitbringst und handwerklich geschickt bist.

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung.

Holzwelten Frank Heilemann GmbH & Co. KG,  
Am Wustenberg 8, 04617 Fockendorf  
Telefon: 034343-54961  
Homepage: [www.holzwelten-heilemann.de](http://www.holzwelten-heilemann.de)  
E-mail: [holzwelten-heilemann@t-online.de](mailto:holzwelten-heilemann@t-online.de)

# Volksplatzverein Borna lädt wieder zum Sommerkino ein

Die Arena ist an vier Abenden ein **TREFF FÜR FILMFREUNDE**.

**BORNA.** Das Sommerkino auf dem Volksplatz in Borna geht in eine neue Saison. Geplant sind vier Vorstellungen. Höhepunkt ist der Spielfilm „Der Astronaut“ mit der Leipziger Schauspielerin Sandra Hüller. Sie war 2024 für einen Oscar nominiert.

„I wanna dance with somebody“ feiert Whitney Houston. Zu sehen ist der Musikfilm von 2022 am 12. Juni ab 22.45 Uhr, Einlass 21.45 Uhr.

„Der Astronaut – Project Hail Mary“ wird am 31. Juli gezeigt, Beginn 22.15 Uhr, Einlass 21.15 Uhr. Das Science-Fiction-Abenteuer basiert auf einem Roman. Es beginnt damit, dass der Molekularbiologe Ryland Grace



Der Volksplatz Borna ist ein Ort für Konzerte und für stimmungsvolle Kinoabende. Foto: Bert Endruszeit

nach Jahren auf einem Raumschiff aus dem künstlichen Koma erwacht, Lichtjahre von der Erde entfernt.

Den Abschluss bildet dann am 18. September „Die Schule der magischen Tiere“. Der Film war der erste Kinderfilm, der als erfolgreichster deutscher Film des Jahres mit einer „Lola“ ausgezeichnet wurde. Einlass 19.30 Uhr, Start 20.30 Uhr.

Veranstalter des Open-Air-Kinos ist der Volksplatzverein. Er wird von mehreren Unternehmen unterstützt. Dr. Tino Schütz, Zahnarzt und Chef des Bornaer Fördervereins des Leipziger Symphonieorchesters, kümmert sich um Licht und Ton. Eintritt sechs Euro. **ES**

# Schrottreycler in Espenhain geht an die Firma Derichebourg aus Frankreich

Die Unternehmen der **SCHOLZ-GRUPPE** bekommen einen neuen Eigentümer.

**LANDKREIS LEIPZIG/RÖTHA/ESPEHAIN.** Das Unternehmen SRW Metalfloat, das durch einen monatelangen Rekordstreik bundesweit bekannt wurde, bekommt einen neuen Eigentümer. Dabei handelt es sich um das französische Recycling- und Entsorgungsunternehmen Derichebourg. Bislang saßen die Gesellschafter mit der Chihou Environmental Group (CEG) im chinesischen Hongkong.

Mit den Franzosen sei eine Vereinbarung zum Verkauf der Scholz-Gruppe getroffen worden, teilte Scholz-Sprecher Frank Elsner mit. Zur Scholz-Gruppe gehören in Espenhain die SRW Metalfloat und Scholz Recycling. Insgesamt sind rund 270 Mitarbeiter am Standort beschäftigt, darunter 180 bei SRW.

Die chinesischen Eigentümer der Scholz-Gruppe waren im Vorjahr in finanzielle Turbulenzen geraten. Der Handel mit der

Aktie von CEG war an der Hongkonger Börse zeitweilig ausgesetzt worden. Auf Betreiben eines internationalen Kreditgebers waren in den Holdinggesellschaften der Scholz-Gruppe Treuhänder und Manager eingesetzt worden.

„Ziel der neuen Geschäftsführung war es, das Unternehmen zu stabilisieren und geordnet zu verkaufen, um es in eine langfristig stabile Gesellschafterstruktur zu überführen“, so Elsner weiter.

„Dazu wurde im vierten Quartal 2025 ein strukturierter Verkaufsprozess initiiert, der weltweit auf sehr reges Interesse bei zahlreichen Investoren gestoßen ist.“

Mit der Übernahme durch Derichebourg entstehe ein neues europäisches Schwergewicht der Kreislaufwirtschaft bei Stahl- und Metallschrotten. Espenhain gehört nach Unternehmensangaben schon jetzt zu den führenden Stahl- und Metallschrottaufbereitungsstandorten in Deutschland und Europa. Auf einer Fläche von 36 Hektar wird die gesamte Palette des modernen Stahlschrottreyclings realisiert.

„Die Sicherung des Betriebs und der Arbeitsplätze ist eine wichtige Nachricht für die Region“, erklärt der Röthaer Bürgermeister Pascal Németh (Röt-

haer Land). Das drohende Aus des Unternehmens wäre schwer zu verkraften gewesen. „Nicht nur wegen der Gewerbesteuer. Vielmehr noch wegen der Arbeitsplätze und der damit verbundenen Botschaft für den Wirtschaftsstandort Espenhain“, so Németh. „Es wäre wünschenswert, dass sich die Unternehmen weiter gut entwickeln und vielleicht sogar noch neue Jobs entstehen.“ Über die Kaufsumme wurde Stillschweigen vereinbart.

Der Rathauschef erhofft sich von einem europäischen Eigentümer auch eine reibungslosere Kommunikation. Alle wichtigen Entscheidungen seien bisher in

Hongkong getroffen worden. „Das war auch für uns etwas mühsam.“

Knapp 90 Beschäftigte von SRW waren am 8. November 2023 in den Streik getreten, um einen Tarifvertrag durchzusetzen. Nach 180 Tagen wurde der Arbeitskampf erfolglos beendet. Die unnachgiebige Haltung reichten Gewerkschafter den chinesischen Gesellschaftern zu. Politiker hatten sich in Espenhain die Klinke in die Hand gegeben. Der Financial Times war der Ausstand einen Bericht wert. **SP**

## Landkreis führt App für Ersthelfer ein

**LANDKREIS LEIPZIG.** Der Landkreis führt die Ersthelfer-App „Katreter“ ein, um die medizinische Notfallrettung zu unterstützen. Mit der App können freiwillige, qualifizierte Ersthelfer in unmittelbarer Nähe eines Notfallortes schnell alarmiert werden und vor Eintreffen des Rettungsdienstes lebensrettende Maßnahmen einleiten, berichtet das Landratsamt.

„Mit der App lassen sich registrierte Ersthelfer in der Nähe eines Notfallortes orten und gezielt alarmieren“, erklärt Landrat Henry Graichen. „So können sie innerhalb der ersten fünf bis acht Minuten eintreffen.“ Ersthelfer können sich freiwillig über die App registrieren und erhalten den Zugang zur App übersandt. Geht in der Integrierten Regionalleitstelle ein Notruf mit dem Einsatzstichwort „Herz-Kreislauf-Stillstand/Reanimation“ ein, informiert das System parallel zum Rettungsdienst die registrierten Ersthelfer im Umkreis.

„Zu Beginn richten wir uns gezielt an Personen mit medizinischer Ausbildung“, sagt Dr. med. Robert Stöhr, Ärztlicher Leiter Rettungsdienst im Landkreis Leipzig. „Wir sprechen zunächst Ärzte, Gesundheits- und Krankenpfleger, Mitarbeitende des Rettungsdienstes sowie Feuerwehrangehörige an.“ In einer späteren Phase sei geplant, die App auch für weitere Interessierte mit nachgewiesenen Erste-Hilfe-Kenntnissen zu öffnen.

## Spare mit der APP!

KRESS MODEZENTRUM TREUEKARTE

Mein KRESS. Meine App. Meine Vorteile.

20%
RABATT

mit der KRESS APP  
oder mit der KRESS TREUEKARTE

\*Rabatt gilt auf nicht reduzierte Ware bei Vorzeigen der KRESS App oder Treuekarte sowie bei Neuregistrierung in der KRESS App im Aktionszeitraum. Ausgenommen sind klassische Herren-Hemden/-Anzüge sowie die Marke Apricot. Aktionen sind nicht kombinierbar.

**KRESS Modezentrum Altenburg**  
Lödlaer Chaussee

**KRESS Modezentrum Hartmannsdorf**  
Gewerbegebiet an der Burgstädter Str.

Mo - Fr 10.00 - 19.00 Uhr  
Sa 10.00 - 18.00 Uhr

**P** KRESS Kunden parken kostenlos direkt am Geschäft

Follow us [www.kress-mode.de](http://www.kress-mode.de)

**OPHIRUM**  
Deutschlands größter Filialist

**GOLDFUXX**

## REKORDSTÄNDE IM GOLDPREIS! JETZT IHR ALTGOLD VERKAUFEN!

WIR SIND FÜR SIE VOR ORT IN

**LEIPZIG**  
RICHARD-WAGNER-STR. 10

OPHIRUM ERFURT  
Thomasstr. 84  
99084 Erfurt

OPHIRUM DRESDEN  
Königstr. 3  
01097 Dresden

GOLDFUXX COTTBUS  
Strasse der Jugend 114  
03046 Cottbus

**WIR STELLEN EIN! JETZT BEWERBEN:**

[www.ophirum.de](http://www.ophirum.de)

**Bei Kribbeln, Brennen und tauben Füßen**

**Beratungstag\***  
zum Thema „Polyneuropathie“  
(auch telefonisch möglich)

**Do. 04.06.2026**

Jetzt anmelden und Testangebot sichern!

**034203 - 44 82 09**

\*keine Diagnostik

**Alippi - Ihr Sanitätshaus**

Leipziger Str. 2 | 04442 Zwenkau

Mo., Di., Do. 09.00 - 13.00 Uhr & 14.00 - 18.00 Uhr  
Mi., Fr. 09.00 - 14.00 Uhr

PFLEGE IN Zwenkau

aiutanda

LEBENS-PARK

Am Zwenkauer See

In Zusammenarbeit mit **AOK PLUS**  
Die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen.

AOK PLUS BERATUNGSNACHMITTAG

🕒 4. Juni 2026, 16:00 - 17:30 Uhr

📍 aiutanda Lebenspark Am Zwenkauer See  
Seepromenade 12, 04442 Zwenkau

Thema: Grundlagen der Pflegeversicherung - Leistungen und Pflegegrade verständlich erklärt

Leistungen der Pflegeversicherung • Verschiedene Pflegegrade und deren Bedeutung • Unterstützungsmöglichkeiten für Pflegebedürftige und Angehörige • Zeit für Ihre Fragen

+49 34203 25 87 51

info@aiutanda-sachsen.de | aiutanda-zwenkau.de

SACHSEN SONNTAG

Wochenende. Lokal. Aktuell.

www.sachsen-sonntag.de

# Ich will's genau wissen. Immer und überall.

Jetzt 4 Wochen kostenlos LVZ DIGITAL testen!



Lokales



Verkehr



Wirtschaft



Events



**LVZ DIGITAL**

**4 Wochen  
kostenlos**

- Die LVZ im E-Paper bereits am Vorabend ab 21 Uhr lesen
- Themenmonitor mit Benachrichtigungsfunktion zu individuellen Stichworten
- Inkl. Heimatreportage, Lokalsport, Landespolitik, ausfüllbarem Rätsel

Jetzt LVZ DIGITAL für 4 Wochen testen unter: [lvz.de/testen](https://lvz.de/testen)

**LEIPZIGER VOLKSZEITUNG**

# NAH DRAN

## NACHRICHTEN AUS DEM LANDKREIS LEIPZIG

### HALLO WOCHENENDE!

So ein Jahr hat viele Tage. 365 in der Regel, um mal ganz genau zu sein. Und weil der Mensch ein gleichermaßen nach Bedeutung suchendes wie kreatives Wesen ist, neigt er dazu, jedem einzelnen dieser Tage einen gewissen einzigartigen Attribut zu versehen. Was dann zu spannenden Dingen führt: Ja, so etwas wie der Tag der Arbeit ist hierzulande inzwischen fest verankert im öffentlichen Bewusstsein und gleich um die Ecke kündigt sich mit einem fröhlichen Lachen auch schon wieder der Kindertag an. Allerdings gibt es auch Bedeutungen, die der Bezeichnung „Special Interest“ – also in der Definition von „außergewöhnlich abgefahren“ – eine vollkommen neue Dimension verleihen: Da wird beispielsweise just am Pfingstsonntag (also dem 24. Mai) in den USA der „Tag der Weinbergsschnecke“ ebenso gefeiert wie in Großbritannien der „Spargel-Tag“. Zwischen diesen beiden Polen fin-

den sich allerdings immer mal wieder Gelegenheiten, die auch mal zum versonnenen Nachdenken anregen: Am 29. Mai zum Beispiel wird zum bundesweiten „Tag der Nachbarschaft“ geladen – und zwar zum Kniffelturnier auf dem Neustädter Markt in Leipzig, zum Nachbarschaftsfest in Delitzsch oder zum Nachbarschaftstreffen in Dornreichenbach. Dabei sind Nachbarn schon eine spannende Sache: Sie werden einem von den zufallsgeprägten Launen des Lebens vor die Füße gespült – und sind dann eben da im Alltag. Manchmal nur für eine Handvoll Monate, manchmal für ein ganzes Leben. Warum also nicht mal den Blick über den Gartenzaun werfen oder ein freundliches Wort über den Balkonrand? Vielleicht sogar schon an diesem Wochenende? Sind ja auch alles Menschen! Dies nimmt sich auf jeden Fall vor ... **JENS WAGNER, CVD REDAKTION SACHSEN MEDIEN**



### Handarbeiten und natürliche Pflegeprodukte im Museum

**GEITHAIN.** Alle Freunde der kreativen Handarbeiten aller Art sind zu einem gemütlichen Tag des Austauschs und der gegenseitigen Inspiration ins Heimatmuseum Geithain eingeladen. Termin ist der 2., 16. und 30. Juni jeweils von 14 bis 17 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 2,50 Euro.

„Keine trockenen Lippen mehr! Aus natürlichen Zutaten stellen wir unseren eigenen Lippenbalsam her“ heißt es am 5. Juni ab 15 Uhr. Um Anmeldung bis 4. Juni unter Telefon 034341/44403, per Mail unter [museen@geithain.de](mailto:museen@geithain.de) wird gebeten. Teilnahmegebühr 5 Euro..

# Neues Bornaer Polizeirevier wird Ende Mai fertig

Für Beamte und Besucher bietet das **GEBÄUDE NAHE DEM BAHNHOF** deutlich bessere Bedingungen

**BORNA/GROITZSCH/FROHBURG.** Die Fassade aus gelben Klinkern leuchtet über die hohe, gesicherte Einfriedung: Der Neubau des Polizeireviers Borna, errichtet zwischen Bahnhof und Landratsamt, scheint geschafft.

Doch Bauzäune versperren weiterhin beide Zufahrten. Die Übergabe soll wie geplant noch im Mai stattfinden. Doch ehe der Komplex nutzbar ist, vergehen einige Wochen. Die werden für den aufwendigen Umzug der

Behörde gebraucht. „Unsere Kollegen und Kolleginnen in Borna sind bereits angewiesen, ihre Sachen zu sichten und, wenn schon möglich, zu verpacken“, sagt Therese Leverenz von der Pressestelle der Polizeidirektion Leipzig.



Das neue Polizeirevier in Borna.

Fotos: Jens Paul Taubert

130 Bedienstete sind tätig im Polizeirevier Borna, das Frank Winkler, Erster Kriminalhauptkommissar, leitet. Zuständig ist es für den westlichen Teil des Landkreises Leipzig, von Zwenkau bis Kohren-Sahlis, von Pegau bis Großpössa.

Seit Jahrzehnten ansässig ist es östlich der Innenstadt in der Grimmaer Straße gleich neben dem Amtsgericht, inzwischen Außenstelle des Rathauses. Künftig befindet es sich im Winkel von Bahnhofstraße und Stauffenbergstraße. Zur S-Bahn-Station und zum Landratsamt sind es nur ein paar Schritte. Wer mit dem Auto vorfährt, findet leichter einen Parkplatz.

Der Umzug aus dem beengten Quartier in den Neubau mit rund 2400 Quadratmetern Nutzfläche erfolgt voraussichtlich ab Ende Juni, konkret in der Woche vom 29. Juni bis 3. Juli. Anders als beim Ortswechsel städtischer Ämter Ende vergangenen Jahres von der Außenstelle An der Wylra in das umgebaute Gerichtsgebäude werde die polizeiliche Präsenz keinen Augenblick unterbrochen, so Leverenz: „In die-

sem Zeitraum werden sowohl das alte Polizeirevier als auch die neue Liegenschaft besetzt sein.“

Die Arbeitsmöglichkeiten für die Polizei sollen sich in Borna grundlegend verbessern. „Der Neubau führt den Kriminal- und Streifendienst erstmals in einem gemeinsamen Gebäude zusammen. Das ermöglicht deutlich effizientere Abläufe sowie kurze Abstimmungswege“, sagt Alwin-Rainer Zipfl, Sprecher des Bauherrn SIB. Das Kürzel steht für den Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement.

Für die Polizei entstehe ein Gebäude, das „zeitgemäß, funktional optimiert und technisch hochwertig ausgestattet“ sei. Für Besucherinnen und Besucher gebe es mehr Service und einen großzügigen Wartebereich, moderne Räume für eine diskrete Abwicklung der Anliegen und barrierefreie Zugänge. Rund 23 Millionen Euro kostet die neue

Liegenschaft. Ende Mai sei sie baulich fertiggestellt und werde an die Polizei übergeben, so der Sprecher. „Gebäude und die Außenanlagen sind hergestellt. Es sind nur noch wenige Restleistungen und Abnahmen offen.“ Die offizielle Übergabefeier ist für den 28. Juli vorgesehen. Das zurzeit noch genutzte Gebäude befindet sich wie das alte Amtsgericht seit 2022 bereits in kommunaler Hand. Beides wurde damals im Paket an die Stadt Borna veräußert.

Verändern will sich die Polizei perspektivisch auch in Geithain. In der Ex-Kreisstadt unterhält das Polizeirevier Borna eine Außenstelle. Das Gebäude gegenüber des Bahnhofs ist sanierungsbedürftig und längst zu groß. Der Standort Geithain soll bleiben, möglicherweise in einer anderen Immobilie. An Lösungen wird gearbeitet. Der Prozess ist noch nicht abgeschlossen.

**EKKEHARD SCHULREICH.**

**Auf zum Großbucher Kinder- und Dorffest** am 30. Mai 2026 ab 14.00 Uhr

ab 20:30 Uhr Umzug + Teichfeier für die Kleinen ab 21.00 Uhr Tanz bis in den Morgen mit DJ Andreas Schneider und MDR JUMP DJ Lars Wohlfarth

durchgehendes Programm

Body-Painting

Happy Junior Band

Es erwarten Euch viele Kinderspiele, Basteln, Pfeil und Bogen, Büchsenwerfen, Kinder-Schminken, Kletterstange, Schießbude und Spaß auf dem Trampolin und auf der Hüpfburg.

Es gibt zahlreiche kulinarische Leckerbissen wie hausgemachter Kuchen, Schwein am Spieß und vieles mehr.

Kinder Eintritt frei!

Der Eintritt für Erwachsene und Jugendliche ab 16 Jahre beträgt 4 Euro.

Kinder- und Dorffestverein Großbuch e.V.

**Bürgerhaus EILENBURG**

**26.09 SAMSTAG 2026**

Einlass: 14:30  
Beginn: 15:30

Preis: 49,90€ (Erhöhter Tageskassenpreis)

Tickets:

Bürgerhaus, Franz-Mehring-Str. 23, 04838 Eilenburg • Tourist Information Eilenburg, Torgauer Str. 40, 04838 Eilenburg • Tourist Information Delitzsch, Schlossstr. 31, 04509 Delitzsch • Tourist Information Wurzen, Markt 5, 04808 Wurzen • LVZ Geschäftsstelle, Badergraben 2c, 04808 Wurzen • Reisebüro Schwarz-Bietigk, Leipziger Str. 57, 04838 Eilenburg • Reservix • GTS-eventim • in allen bekannten Vorverkaufsstellen

Veranstalter: Stageviver event GmbH, Oswald-Groene-Str. 3a, 04720 Döbeln, www.johann-strauss-revue.de

Die große **Johann Strauss Revue**

• Orchester • Solisten • Ballett •

HOTLINE: 03 423 / 70 03 930

**STAHLZEIT**

DIE SPEKTAKULÄRSTE RAMMSTEIN TRIBUTE SHOW

**SEE IN FLAMMEN**

MEGA HÖHENFEUERWERK

FEUER, FEUER UND NOCH MEHR FEUER!

**18. JULI 2026**

**HASELBACHER SEE**

TICKETS ERHÄLTICH UNTER [WWW.EVENTIM.DE](http://WWW.EVENTIM.DE)

**Der große Küchenanbieter**

**Küche Aktiv**

Wir freuen uns auf Sie!

**schüller.** Küchen für Sie

Seit 33 Jahren – Ihr Küchenspezialist!

[www.kuecheaktiv.de](http://www.kuecheaktiv.de)

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Pfingsten!

TOP-BERATUNG

COMPUTERPLANUNG

FINANZIERUNG

KUNDENDIENST

LIEFERUNG & MONTAGE DURCH EIGENE MONTEURE

**04654 FROHBURG**  
Bahnhofstr. 52A | neben Edeka-Markt  
☎ 034348/5 12 12

**04416 MARKKLEBERG**  
Hauptstr. 107 | gegenüber Dehner Gartenmarkt  
☎ 0341/3 58 85 71



REISEMARKT

OSTSEE

REISEMARKT DEUTSCHLAND

OSTSEE

**Hotel Kiebitz** an d. Ostsee zw. Heiligendamm u. Warnemünde, Parkplatz, WLAN, super Preis – direkt bei UNS auf [www.hotel-kiebitz.de](http://www.hotel-kiebitz.de) o. 038203/8600 buchen - Immer Last-Minute-Angebote!

**HANSE SAIL** Urlaub Warnemünde! Zi. mit Terrasse direkt am Strand, Blick auf Meer & Leuchtturm ☎ 0172-7957991

RÜGEN

**TOP preiswerter Bungalow** für 2 Pers. PPL., gr. Grundstück, ruh. Lage, Preis auf Anfrage, Inh. Ramona Reile, [info@ferienhaus-reile.de](mailto:info@ferienhaus-reile.de)

**Juliusruh-kl. Hotel** mit Restaurant am Kurpark, ca. 80 m zum Ostseestrand, 030-5679770, [www.hotel-svantevit.de](http://www.hotel-svantevit.de)

**Urlaub auf Rügen!** strandn. Bungalows mit Komfort, fam.-freundlich, ☎ 0151-41209329, [www.ferienpark-sanddorn-ruiegen.de](http://www.ferienpark-sanddorn-ruiegen.de)

**FERIENPARK Röhrsdorf Dranske** Bakenberg, Bungalow's bis 4 Personen, DU/WC, 100 m zum Strand ☎ 0152-58943387

USEDOM

**Forsthaus Bansin** - Angebot ab 28.6. - 29.8.26: 7 Ü/HP p.P. im DZ 600€, 5 Ü/HP p.P. im DZ 500€. ☎ 038378-29447 [www.forsthaus-bansin.de](http://www.forsthaus-bansin.de), Forsthaus Bansin GmbH, GF: Holger Böhnstedt, Ahlbecker Chaussee 12, 17429 Bansin

**IN DREI MINUTEN AM MEER!** Seebad Heringsdorf, Tel.: 0174-6264824 [www.baeder-appertements-usedom.de/haus/haus-hedwig.html](http://www.baeder-appertements-usedom.de/haus/haus-hedwig.html)

MECKLENBURG-VORPOMMERN

**Urlaub auf dem Bauernhof**, ruh. & idyll. Lage bei Wismar, 8 km bis z. Ostsee, DZ u. MBZ Ü/F ab 35Äp.P., Kindererm., Pension Prill, Inh. Uwe Prill, Nantrow 18, 23974 Neuburg. Tel. 038426 / 20405

MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

**URLAUB am See!** Finnhütten und FeWo's, rollstuhlfreundlich, teilweise Haustier erlaubt, Angelmöglichkeiten ☎ 038757-596900 oder 0172-5409860, [www.ferienanlage-buchholz.m-vp.de](http://www.ferienanlage-buchholz.m-vp.de)

MOSEL

**FERIENWEINGUT** in Mitten der Weingärten! \*\*\*\*FEWO's, 2-6 P., ab 58 €/Tag, Bk., Moseblick, WLAN/SAT, Nä. Trier, schöne Rad-/Wanderwege ☎ 06507-4866, [www.weingut-winnebeck.de](http://www.weingut-winnebeck.de)

VOGTLAND

**BAD ELSTER** gemütl. Pension! Zentrumsnah, faire Preise, bitte Prosp. anf! 037437-597176, [erholung-badelster.de](http://erholung-badelster.de)

ZITTAUER GEBIRGE

02797 Kurort Oybin, Hotel Nensch mit hist. Wirtshaus, idyll. zw. Felsen, zentr. ruh. Lg., bietet u.a. Aktionswochen: 7 Ü/F ab 320€ p.P., Kinderrabatt bis 50%, Abendessen im Haus mögl., ☎ 035844 70418, [www.hotel-nensch.de](http://www.hotel-nensch.de), Inh. Britta Iseit-Nensch, Friedrich-Engels-Str. 45



**URLAUB im Ostseebad Warnemünde**  
FERIENWOHNUNGEN \* FERIENHÄUSER  
2-6 Pers., tw. mit herrlichem Meerblick  
Einfach kostenfreien Katalog anfordern!  
[www.die-warnemuender.de](http://www.die-warnemuender.de) \* Tel. 0381-492 57 30  
[ferien@die-warnemuender.de](mailto:ferien@die-warnemuender.de)

SPREEWALD



**HOTEL WALDHÜTTE**  
Nähe Spreewald & Lausitzer Seenland,  
an Talsperre Spremberg, idyllische Lage  
7 x Ü/HP ab 371 € pro Pers. im DZ  
Wellnessbereich mit Schwimmhalle  
☎ 035608/40033 • [www.hotel-waldhuette.de](http://www.hotel-waldhuette.de)  
Sebastian Löbelt-Friedrich, Alte Poststr. 1, 03058 Klein Döbbern

HARZ

**Altenbrak/Bodetal**, nä. Hängebrücke, Ü/F 30€ p.P., alle Zi. DU/TV, Unterdorf 6 Thale, Inh. Lutz Koppelman ☎ 039456-295, [www.harz-wanderfreunde.de](http://www.harz-wanderfreunde.de)

**Harz/ Braunlage Fewo's** ab 35€ Tel.: 05583/ 9392373 [www.panoramid.de](http://www.panoramid.de)

**Hotel Wolfsmühle**  
Inh. D. Hempel  
HOTEL \* RESTAURANT \* CAMPING  
Zur Wolfsmühle 20, 99734 Nordhausen OT Rodishain  
**Wandern & Erholen im Südharz "Mühentage"**  
5 Nächte im DZ mit HP ab 325,-€  
inkl. WLAN, Sauna & Naturbadeteich, Spielplatz  
☎ 034653-348 [www.wolfsmuehle.de](http://www.wolfsmuehle.de)

ERZGEBIRGE

**Schnupperangebot**, 1 Kind bis 12 J. frei im 4\*Berghotel "Zum Bären" 4 Tg., 3 Nä. Ü/HP ab 249€ o. ALL-IN ab 285€ p. P. im DZ inkl. Schwimmbad, Sauna, Parkpl., tw. Bk., Inh. Khalifa Doghmani, Talblick 6, 01773 Altenberg, Tel.: 035052/610, [www.hotelzumbaeren.com](http://www.hotelzumbaeren.com)

**Erholen im schönen Erzgebirge!** Günst. Pauschalangebote Hotel "Zur Edlen Krone", Neuhausen ☎ 037361-45608, [www.edle-krone-erzgebirge.de](http://www.edle-krone-erzgebirge.de)

THÜRINGER WALD

6x Ü/HP 239,- € Komf.-Zi. mit Balkon, Hotel Zur Traube, Inh. Susann Petter, 07426 Bechstedt Nr.15, 036730/22303

BODENSEE

**Bodman** [www.gaestehaus-wagner.de](http://www.gaestehaus-wagner.de)  
DZ/DU/WC, herrlicher Seeblick, ruhige Lage direkt am See ☎ 07773-1318

ALLGÄU

**Urlaub in den Bergen**, Oberstdorf im Allgäu, schöne DZ, DU/WC, Balk. mit Bergblick, FeWo's, Sat-TV, Wlan, Sauna u. Infrarot, 7xÜ/HP, 448,-€ p.P., ☎ 08322/5404, [www.am-fellhorn.de](http://www.am-fellhorn.de)

BERLIN

**Urlaub in 16348** Wandlitz 4xÜ/HP 228€ pro Pers., wald-/seenreich, gute Küche, Renate Rosché-Mochmann, Oranienburger Chaussee 35, ☎ 033397/21515

BAYERISCHER WALD

**Sommer im Bayerischen Wald!** Hotel "Ferien - vom - Ich", 94362 Neukirchen, Biergarten, Hallenbad, Sauna, ☎ 09961-9500, [www.hfvi.de](http://www.hfvi.de), [info@hfvi.de](mailto:info@hfvi.de)

**Urlaubspension mit Genuss!** Bayerischer Wald, Nähe Passau. Natürlich, kulinarisch, behaglich. ÜF oder HP. ☎ 08593-381, [www.ebenstein.de](http://www.ebenstein.de)



Ob lokale oder überregionale Zielgruppe – nachhaltig wirksam in Vermarktung, Verkauf und Imagebildung.

Informationen unter: [sachsen-medien.de](http://sachsen-medien.de)

ullmann reisen

– Alle Reisen mit **Haustürtransfer!**  
– **Buchungshotline**  
Mo. – Fr. 8:00 – 18:00 Uhr, Sa. 9:00 – 19:00 Uhr  
Tel. **0800 44 50 600**  
– weitere Infos unter:  
[www.ullmann-reisen.de](http://www.ullmann-reisen.de)



IHR REISEVERANSTALTER FÜR BESONDERE ERLEBNISSE

MANDARINENERNTE AN DER ADRIAKÜSTE  
SÜSSE MANDARINEN UND HISTORISCHE STÄDTE IM GOLDENEN HERBST KROATIENS

**7 Tage**  
ab **949 €** pro Person  
12. – 18.10.2026  
Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Busrundreise im komfortablen Reisebus, 2 Übernachtungen im Komforthotel in Slowenien inkl. Halbpension, 4 Übernachtungen im Komforthotel in Kroatien (Hotel Horizont, 4\*\*\*), inkl. Halbpension, Ullmann-Reisebegleitung, örtliche, deutsch sprechende Reiseleitung, Stadtführung in Dubrovnik, Split und Trogir, Mandarinerernte auf einer Plantage im Neretva Delta, inkl. Bootsfahrt im traditionellen Neretva Boot und 3-Gang Grillmittagessen im Restaurant sowie 3 kg Mandarinen pro Person zum Mitnehmen

VIETNAM & KAMBODSCHA  
UNVERGESSLICHE MOMENTE ZWISCHEN HALONG UND ANGKOR

**16 Tage**  
ab **3.499 €** pro Person  
07.11. – 22.11.2026  
Exklusiver Abholservice in Sachsen (weitere Orte nach Absprache), Flug- und Abreise, Flug von Hanoi nach Hue/von Danang nach Saigon/von Saigon nach Siem Reap, Flughafentransfer, 12 Übernachtungen im Komforthotel inkl. Halbpension, 1 Übernachtung auf einer Dachkante in einer Kabine mit Bad in der Halongbucht, lokale deutschsprachige Reiseleitung, Stadtbesichtigung Hanoi: Ho-Chi-Minh-Mausoleum, Spaziergang durch die Altstadt „36 Gassen“, Besichtigung der kaiserlichen Zitadelle und „Verbotenen Stadt“ in Hue, Besuch der Ziegelbrennerei Phong Nam und Workshop zur Kokosnusssverarbeitung, Bootsfahrt auf dem Chet Say-Kanal im Mekong-Delta, Besichtigung der Tempelanlagen von Angkor, Ausflüge zu den Tempeln von Bang Mealea, Bootsfahrt auf dem Tonle-Sap-See inkl. Besuch eines schwimmenden Dorfes, u. v. m.

SLOWENIEN LAND UND LEUTE  
GRANDIOSE ARCHITEKTUR UND UNBERÜHRTE NATUR ERLEBEN!

**7 Tage**  
ab **899 €** pro Person  
18.08. – 24.08.2026  
29.09. – 05.10.2026  
Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Flug- und Abreise ab/bis Frankfurt (Änderungen vorbehalten), Inlandsflug von New York nach Montreal, Flughafentransfer, 1 Hotelübernachtung im zentral gelegenen Hotel in New York inkl. Frühstück, 10 Nächte Kreuzfahrt an Bord der Mein Schiff 1 im gebuchten Kabinentyp, Verpflegung während der Kreuzfahrt: Premium-Alles-inklusive, 4 Nächte in Komforthotels in Kanada inkl. Frühstück, Verpflegung lt. Ausschreibung, Ullmann-Reisebegleitung (ab 20 Reisetage), örtliche, deutsch sprechende Reiseleitung (Vor- und Nachprogramm), Stadtrundfahrt Manhattan, Bootsfahrt durch das Areal des Nationalparks 1.000 Inseln, Besuch Niagara-Fälle, Stadtrundfahrt Ottawa & Toronto, u.v.m.

JAHRESWECHSEL AN POLENS OSTSEEKÜSTE  
MIT MEERESRÄUSCHEN INS NEUE JAHR STARTEN

**5 Tage**  
ab **969 €** pro Person  
29.12.2026 – 02.01.2027  
Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Rundreise im komfortablen Reisebus, 4 Übernachtungen im Hotel Porta Mare Active & Spa Resort inkl. Halbpension, Silvesterfeier mit Abendbuffet, Musik & Tanz mit DJ, Sekt um Mitternacht, Open Bar Getränke (Bier, Wein und Softgetränke), Neujahrsbrunch, Ullmann-Reisebegleitung, Ausflüge nach Kolberg inkl. Dombesichtigung, Wollin-Rundfahrt

INDIAN SUMMER MIT MEIN SCHIFF 1  
NEW YORK, INDIAN SUMMER & NIAGARAFÄLLE

**17 Tage**  
ab **4.599 €** pro Person  
01. – 17.10.2026  
Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Flug- und Abreise ab/bis Frankfurt (Änderungen vorbehalten), Inlandsflug von New York nach Montreal, Flughafentransfer, 1 Hotelübernachtung im zentral gelegenen Hotel in New York inkl. Frühstück, 10 Nächte Kreuzfahrt an Bord der Mein Schiff 1 im gebuchten Kabinentyp, Verpflegung während der Kreuzfahrt: Premium-Alles-inklusive, 4 Nächte in Komforthotels in Kanada inkl. Frühstück, Verpflegung lt. Ausschreibung, Ullmann-Reisebegleitung (ab 20 Reisetage), örtliche, deutsch sprechende Reiseleitung (Vor- und Nachprogramm), Stadtrundfahrt Manhattan, Bootsfahrt durch das Areal des Nationalparks 1.000 Inseln, Besuch Niagara-Fälle, Stadtrundfahrt Ottawa & Toronto, u.v.m.

BEST OF MITTELAMERIKA MIT MEIN SCHIFF 1  
MEER, SONNE & UNVERGESSLICHE ERLEBNISSE

**16 Tage**  
ab **3.189 €** pro Person  
20.11. – 05.12.2026  
15.01. – 30.01.2027  
Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Flug- und Abreise ab/bis Frankfurt (Änderungen vorbehalten), Flughafentransfer, 14 Nächte Kreuzfahrt an Bord der Mein Schiff 1 im gebuchten Kabinentyp, Verpflegung während der Kreuzfahrt: Premium-Alles-Inklusive, Bordreiseleitung, Einzelkabine auf Anfrage, Landausflüge (mehrsprachig) über Mein Schiff buchbar

WANDERTRÄUME AM COMER SEE  
MEDITERRANES FLAIR & LEICHTE WANDERUNGEN ZWISCHEN BERGEN UND WASSER

**6 Tage**  
ab **999 €** pro Person  
04. – 09.10.2026  
Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Fahrt im komfortablen Reisebus, 5 Übernachtungen im Hotel der guten Mittelklasse inkl. Halbpension, örtlicher, deutsch sprechender Wanderführer, Rundwanderung Lago del Piano, Wanderung Greenway (Colonno – Tremezzo), Wanderung Antica Strada Regina (Nobiallo – Rezzonico), Schifffahrt auf dem Comer See (Tremezzo – Bellagio – Tremezzo), 1x Weinprobe inkl. Imbiss

PANAMA & COSTA RICA  
ABENTEUER ZWISCHEN ZWEI WELTEN

**16 Tage**  
ab **4.499 €** pro Person  
27.02. – 14.03.2027  
Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Flug- und Abreise, Inlandsflug Bocas del Toro, Flughafentransfer, 14 Übernachtungen in Hotels/Lodges der guten Mittelklasse, Verpflegung lt. Ausschreibung, Ullmann-Reisebegleitung (ab 20 Reisetage), örtliche, deutsch sprechende Reiseleitung, Besuch des Nationalpark Chagres, Regenwaldabenteuer in Gamboa, Besuch einer Ananasplantage, Inselrundfahrt in Bocas del Toro, Besuch des Tortuguero-Nationalpark, u. v. m.

Reisebüro **sonnenklar.tv**  
Beratung & Buchung: **Borna** Reichsstraße 1 Tel. 03433/2481850  
**Grimma** Lange Straße 51 Tel. 03437/9998883  
Ullmann Reisebüroeteiligungs GmbH, Bahnhofstraße 11, 08340 Schwarzenberg

Reisebüro **sonnenklar.tv**  
**Döbeln** Richard-Köberlin-Straße 2 Tel. 03431/6081616

Reisebüro **sonnenklar.tv**  
**Wurzen** Wenceslaigasse 6 Tel. 03425/924444  
Ullmann Reisen GmbH, Bahnhofstraße 11, 08340 Schwarzenberg

**TUI ReiseCenter**  
Wurzen Wenceslaigasse 6 Tel. 03425/924444  
Ullmann Reisen GmbH, Bahnhofstraße 11, 08340 Schwarzenberg

Zeitungsleser wissen mehr.

STELLENMARKT

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Spezialist Kreditmanagement (m/w/d)

Sie möchten nicht in anonymen Konzernstrukturen arbeiten, sondern dort, wo Ihre Arbeit wirklich sichtbar ist? Kommen Sie zur Raiffeisenbank Grimma eG.

**IHRE AUFGABEN**  
Eigenverantwortliche Bearbeitung von Kreditengagements, Prüfung von Unterlagen und Verträgen, fallschließend.

**IHR PROFIL**  
Bankausbildung oder wirtschaftliches Studium, Erfahrung in der Kreditsachbearbeitung, Teamgeist.

**WIR BIETEN IHNEN**  
13 Gehälter, 30 Tage Urlaub, flexible Arbeitszeiten, Weiterbildung, Zusatzkrankenversicherung, E-Bike-Leasing und vieles mehr.

- ✓ Kurze Entscheidungswege – offene Türen, auch beim Vorstand
- ✓ Attraktive Konditionen für Konten & Kreditkarten
- ✓ Regelmäßige Weiterbildungsmöglichkeiten
- ✓ Moderne Arbeitsplätze & starkes Team

Deine Region.  
Deine Bank.  
Deine Zukunft.

Jetzt bewerben!

[www.raiba-grimma.de/karriere](http://www.raiba-grimma.de/karriere)  
E-Mail: [info@raiba-grimma.de](mailto:info@raiba-grimma.de)  
03437 9201-0



Deine Region. Deine Bank. Deine Entscheidung.



Für die MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH suchen wir

Zusteller (m/w/d) für den SachsenSonntag

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst neben Ihrem Job? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

- Sie sind:
- mindestens 16 Jahre alt
  - zuverlässig und pünktlich

- Wir bieten Ihnen:
- Zustellgebiet in Wohnortnähe
  - sicheres und regelmäßiges Einkommen
  - eine Nebentätigkeit auf geringfügiger Basis
  - eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

- [www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de)
- [sofort.bewerben@lokalboten.de](mailto:sofort.bewerben@lokalboten.de)
- oder telefonisch unter 0341 2181 3270

MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH  
Druckereistr. 1, 04159 Leipzig



**Escort-Agentur**  
sucht Damen jeden Alters bei freier Zeiteinteilung und gutem Verdienst.  
☎ 0176 / 22152212

Mehr Aufmerksamkeit für Ihre Anzeige!

DANKSAGUNG



**Klaus Rufer**  
\* 28.12.1945 † 09.04.2026

Danke sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Päschel für die würdevolle Betreuung in dieser schweren Zeit.

**Deine Frau Helga  
Deine Kinder mit Familien**

**Danksagung**

*Und immer sind da Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder und Augenblicke. Sie werden uns an dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und dich nie vergessen lassen.*

**Klaus Hentschel**  
geb. 26.05.1942 gest. 07.04.2026

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die liebevollen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme durch Wort, Schrift und Geldzuwendungen sowie letztes Geleit recht herzlich bedanken.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Ilse  
im Namen aller Angehörigen**

ERLÖST

*Überall sind Spuren Deines Lebens: Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle. Sie werden uns immer an Dich erinnern. Du wirst stets bei uns sein.*

Nach langer schwerer Krankheit verstarb meine liebe Frau, Mutti, Oma und Uroma

**Christel Milde**  
geb. Kienast  
\* 30.11.1937 † 06.05.2026

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied:  
**Dein Ehemann Herbert  
Deine Tochter Kathrin mit Maik  
Deine Enkelin Kristin mit Rico  
Dein Enkel Martin mit Maxime  
Deine Urenkel Jannes und Joris**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.



*Gekämpft, gehofft und doch verloren.*

**Dieter Pechstein**  
\* 11.05.1941 † 06.05.2026

**In Liebe und Dankbarkeit**  
Deine Ehefrau Sabine  
Dein Sohn Michael mit Maren und Paul  
Deine Tochter Dörthe  
sowie dein Enkel Peter mit Anne und Urenkel Lio

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.



*„Eigentlich war alles selbstverständlich: dass wir miteinander sprachen, gemeinsam nachdachten, zusammen lachten, weinten, stritten und liebten. Eigentlich war alles selbstverständlich - nur das Ende nicht“*

**Tief erschüttert, fassungslos und unendlich traurig nehmen wir Abschied von**

**Bringfriede Buschmann**  
\* 8. Januar 1949 † 30 April 2026  
geb. Hache

Wir danken Dir für all die Zeit und die Momente, welche Du in Deinem Leben mit uns geteilt hast.

**In liebevoller Erinnerung**  
Dein Sohn Tobias mit Susanne, Carl und Felix  
Deine Tochter Saskia mit Niklas-Philip und Tim-Lukas  
im Namen aller Angehörigen

Die Urnentrauerfeier findet am Montag, den 8. Juni 2026 um 13:30 Uhr auf dem Friedhof in Grimma statt.



**Alles hat seine Zeit: Es gibt eine Zeit der Stille, eine Zeit des Schmerzes, eine Zeit der Trauer und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.**

**DANKE**  
... sagen wir allen für die vielfältige Anteilnahme und Wertschätzung, die sich in den Stunden des Abschieds von unserem lieben

**Horst-Dieter Johst**  
\* 31.01.1943 † 19.04.2026

durch liebevoll geschriebene und gesprochene Worte, Umarmungen, Blumen und Geldzuwendungen mit uns verbunden fühlten. Besonderer Dank gilt allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, dem Restaurant Hoa Xuan, dem Bestattungsinstitut George und dem Redner Herrn Fischer.

**Silke Melzer und Mandy Trinks  
im Namen aller Angehörigen**

Espenhain, Mai 2026



*Das einzig Wichtige im Leben, sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir gehen.*  
*Albert Schweitzer*

Wir müssen Abschied nehmen von meinem lieben Mann, guten Papa, Schwiegerpapa, Opa, Onkel und Cousin

**Horst Schröter**  
\* 03. November 1939 † 05. Mai 2026

**In Liebe und Dankbarkeit**  
Deine Hedi  
Dein André mit Nancy

Die Urnenbeisetzung findet im Familienkreis statt.

Thomas Altner Bestattungswesen



**Wer treu gewirkt bis ihm die Kraft gebricht und liebend stirbt, den vergißt man nicht.**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, Mutter, Schwiegermutter und Oma

**Sieglinde Naundorf**  
\* 24. Mai 1936 † 3. Mai 2026

**In stiller Trauer**  
Dein Ehemann Christian  
Deine Tochter Mechthild mit Jens und Markus

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 12.06.2026 um 11 Uhr in der Kirche in Audigast statt.



Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden in den Stunden des Abschieds von meinem lieben Mann, Vater und Opa

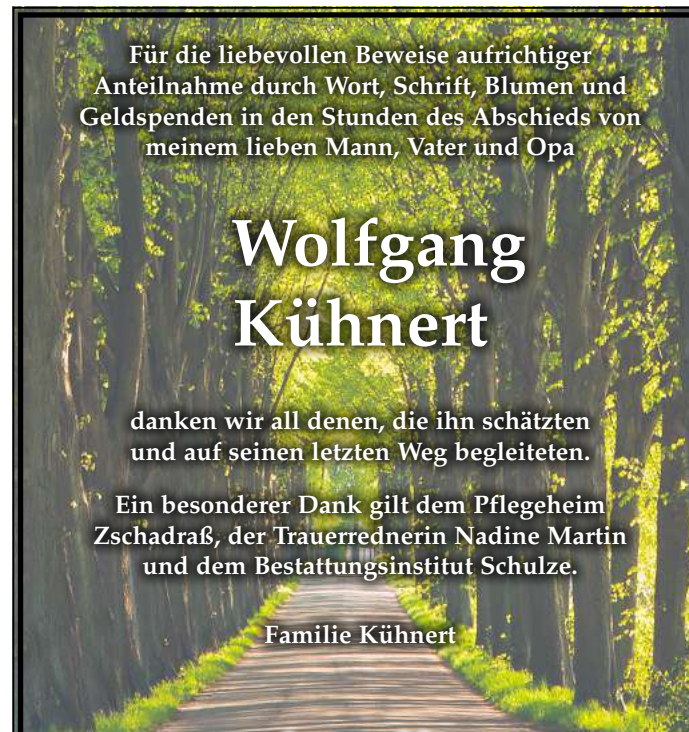
**Wolfgang Kühnert**

danken wir all denen, die ihn schätzten und auf seinen letzten Weg begleiteten.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Zschadraß, der Trauerrednerin Nadine Martin und dem Bestattungsinstitut Schulze.

**Familie Kühnert**

bestattung · schulze



**Warum?**

*Unerwartet und viel zu früh musstest du uns verlassen. Du fehlst uns jeden Tag, doch in unserem Herzen bist du immer bei uns.*




**Mandy Nitsche**  
geb. Reif  
\* 08.08.1977 † 06.05.2026

In stiller Trauer  
**René und Jonas  
Deine Eltern Marion und Uwe  
Deine Schwiegermutter Petra  
im Namen aller Angehörigen,  
Freunden und Bekannten**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, den 08.06.2026 um 11:00 Uhr auf dem Friedhof Groitzsch statt.

**„Danke...“**

*...sagen Sie einfach und bequem mit einer Anzeige in Ihrer Tageszeitung*




Wir nehmen Abschied von

## Christa Naumann

\* 25.12.1940 † 14.05.2026

In stiller Trauer  
**Tochter Dagmar mit Jürgen**  
**Enkeltochter Mandy mit Familie**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*bestattung · schulze*

Nach einem arbeitsreichen Leben voller Fürsorge für seine Lieben verstarb

## Werner Rohloff

\* 28.08.1932 † 20.04.2026

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Tochter Bärbel**  
**Deine Enkel Denis und Steve mit Familien**  
**Deine Geschwister Ruth und Karin**

JAHRESGEDENKEN

## FRANK LÖFFLER

geb. 15.11.1958 gest. 01.06.2025

Heute genau vor einem Jahr, als auf einmal alles anders war. Es heißt, das Leben geht weiter und die Zeit heilt alle Wunden, doch diese Zeit haben wir noch nicht gefunden. Es gibt Tage, da ist es besonders schwer. Frank, Du fehlst uns so sehr.

**Deine Monika**  
**René und Katja mit Timo**  
**Annett**  
**Susan und Sven mit Nico und Denny**  
**Melanie und Daniel mit Paul, Tim und Linus**

ANANKE DER BESTATTER

Wenn die Kraft versiegt,  
 die Sonne nicht mehr wärmt,  
 und das Herz bereit ist loszulassen,  
 dann ist der ewige Frieden eine Erlösung

Wir nehmen Abschied von

## Gottfried Unger

geb. 21.08.1931 gest. 17.05.2026

In stiller Trauer  
**Dein Sohn Thomas**  
**Deine Tochter Sabine**  
**mit Kindern und Enkeln**

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 29.05.2026 um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Greifenhain statt.

In dem Moment, in dem man erkennt, dass den Menschen, den man liebt, die Kraft zum Leben verlässt...  
**wird alles still.**

Schweren Herzens, aber dankbar für die schöne gemeinsame Zeit, müssen wir Abschied nehmen von unserem geliebten

## Wolfgang Kind

\* 14. Mai 1941 † 8. Mai 2026

**In Liebe und Dankbarkeit**  
 Deine Ehefrau Gabriele  
 im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 15.06.2026, um 11:00 Uhr in der Villa Minne in Borna statt. Von Blumen- und Kranzspenden bitten wir abzusehen.

GEORGE

Was Du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein.  
 Du hast gesorgt für deine Lieben, von früh bis spät, tagaus, tagein.  
 Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen,  
 Du wolltest doch so gern noch bei uns sein.  
 Schwer ist es, diesen Schmerz zu tragen,  
 denn ohne Dich wird vieles anders sein.

## HORST ELLENRIEDER

geb. 21.03.1939 gest. 12.05.2026

In Liebe nehmen wir Abschied  
**Deine Monika**  
**Deine Kinder Verena, Peter und Ines**  
**Deine Enkel Marcel mit Steffi, Sascha mit Ivonne,**  
**Jacqueline mit Denny, Thomas mit Franziska und Vanessa**  
**Deine Urenkel Noah, Hanna, Maja, Lena, Mia, Leni und Alice**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 9. Juni 2026, um 14.00 Uhr in der Kirche auf dem Friedhof in Eschefeld statt. Von gutgemeinten Blumen- und Kranzspenden bitten wir abzusehen.

ANANKE DER BESTATTER

DANKSAGUNG

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen und wollte doch so gern noch bei uns sein, denn ohne Dich wird manches anders sein.

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Opa und Uropa

## Lothar Wildensee

\* 11.04.1942 † 24.03.2026

und möchten allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn und Kollegen für die große Anteilnahme danken.

Ein besonderer Dank gilt dem Palliativteam aus Borna, dem Pflegedienst Raphaelis aus Zwenkau, Frau Dr. med. Meier-Hermann mit ihrem Paxisteam, dem Trompeter Herrn Heinzman, dem Bestattungshaus Päschel sowie der Rednerin Frau Heinz für ihre einfühlsamen Worte.

In liebevoller Erinnerung  
**Deine Moni**  
**im Namen aller Angehörigen**

Audigast, im Mai 2026

Bescheiden und götig,  
 herzlich im Geben,  
 alles für uns,  
 das war dein Leben.

## Anita Schirmer

geb. Döhne  
 \* 8. September 1943 † 11. Mai 2026

In stiller Trauer nehmen wir Abschied  
 Dein Roland  
 Deine Kinder Carsten und Yvette mit Familien  
 Dein Bruder Dietmar mit Familie

Wir verabschieden uns  
 im engsten Familienkreis.

GEORGE

DANKSAGUNG

Es gibt keine Worte für den Verlust unseres kleinen

## OSKAR

15. März 2024 - 08. April 2026

Jeder Tag mit dir war ein Geschenk!

In unserem tiefen Schmerz durften wir erfahren, wie viele Menschen ihn und uns in ihren Herzen tragen. Für jedes liebevolle Wort, jede Umarmung, jede Geste und Zuwendung danken wir von ganzem Herzen.

Ein besonderer Dank gilt unserer Familie und unseren Freunden, die jede Träne und unser Schweigen ertragen und uns begleitet haben. Frau Fix und den Kollegen vom Bestattungsunternehmen Ananke. Dank ihnen war es möglich, ganz in Ruhe und individuell von unserem Oskar Abschied zu nehmen. Ebenso danken wir Frau Riemer, die mit ihren Worten unseren Oskar noch einmal für alle aufleben ließ. Mit tiefem Respekt und Dankbarkeit möchten wir uns auch bei Joseph und dem Verein Wolfsträne e. V. bedanken. Er hilft unserer Hanna einfühlsam und empathisch durch diese schwere Zeit.

Eure Anteilnahme hat uns gezeigt, dass Oskars Lachen, seine Energie und seine Lebenslust nicht nur in unseren Herzen weiterleben. Es tröstet uns zu wissen, dass er auch in euren Erinnerungen einen Platz gefunden hat.

Oskar: wir sagen DANKE, dass du bei uns warst und unser Puzzle vervollständigt hast.

In tiefer Dankbarkeit und ewiger Liebe  
**Mama, Papa und Hanna**

ANANKE DER BESTATTER

„Was man tief in seinen Herzen besitzt,  
 das kann man nicht durch den Tod verlieren.“  
 (Johann Wolfgang von Goethe)

Tiefbewegt von der liebevollen Anteilnahme zum Tod meiner lieben Ehefrau, meiner lieben Mutter und Oma

## Edelgard Kuschel

geb. Grobitzsch

möchten wir uns auf diesem Wege für die tröstenden Beileidsbekundungen bei allen Verwandten, Bekannten und Weggefährten recht herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt dem Pflegepersonal im betreuten Wohnen der Volkssolidarität Borna-Nord und dem Bestattungshaus George für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung  
 Ehemann Horst  
 Sohn Torsten mit Ehefrau Peggy  
 Enkelkinder Marie und Lisa

DANKSAGUNG

Wir haben Abschied genommen von unserem lieben Entschlafenen, Herrn

## Horst Blümel

\* 28.02.1941 † 12.04.2026

Es ist so schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, doch die große Anteilnahme durch Verwandte, Freunde, Bekannte und Nachbarn in den schweren Stunden des Abschieds tröstet.

In stiller Trauer und Dankbarkeit:  
**Anita Blümel und Kinder**

*Es ist stets zu früh,  
 wenn der liebste Mensch  
 den anderen verlässt.*

Wenn die Zeit endet,  
 beginnt die  
 Ewigkeit.



 Danksagung

## Starkmut Pohling

\* 14. September 1934 † 28. April 2026

Wir haben Abschied genommen von unserem lieben Vati, Schwiegervati und Opa und danken allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten für Eure Beileidsbekundungen, die vielen Blumen und die Geldzuwendungen. Ein besonderer Dank gilt dem Seniorenhaus Muldental und der Physiotherapie Pro Balance in Lunzenau sowie unserem Pfarrer Johannes Möller für die tröstenden Worte des Glaubens, dem Singkreis JaLiMeu, Andreas Saupe und Kantor Janko Bellmann für die Musik, der Gaststätte Lindenvorwerk und dem Bestattungshaus Dietrich.

**In stiller Trauer Tilda, Salvina, Stefanie & Thomas**  
Linda, im Mai 2026

 Bestattungshaus  
**Präkels**

für Borna und Umgebung  
Hausbesuche, jederzeit kostenfrei

☎ 03433 - 869 66 49  
www.bestattungshaus-praekels.de  
info@bestattungshauspraekels.de

*Tradition bewahren  
Abschied neu gestalten*  
Tag und Nacht für Sie erreichbar

Schwer,  
in schweren Stunden  
an alle und alles  
zu denken.

### Die Traueranzeige hilft.

Sie nimmt es Ihnen ab,  
jeden einzeln  
zu informieren.

Wir trauern um unsere liebe Mami, Oma und Uroma

## Lisa Kobilke

die uns im Alter von 86 Jahren am 16. April 2026  
für immer verließ.  
Ihr Leben war Liebe und Hilfsbereitschaft.

In Dankbarkeit:  
**Tochter Sylvia sowie Gatte Dietmar  
Sohn Ronald sowie Gattin Angelika  
Enkel Marcus, Marcel, Nico und Björn  
Urenkelin Leonore  
und alle Angehörigen.**

Lobstädt

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 04. Juni 2026  
um 12:00 Uhr in der Gastwirtschaft „Zum Kastanienhof“  
in Lobstädt statt.

Von liebevoll zugedachten Blumenschmuck bitten wir Abstand  
zu nehmen, da es keine Grabstelle geben wird.

 Und wenn ich wüßte, daß morgen die Welt  
unterginge, so wollte ich doch heute mein  
Apfelbäumchen pflanzen. (Martin Luther)

## Pfarrer Karl-Heinz Dallmann

\* 28.10.1945 † 14.05.2026

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied:  
Simone Dallmann  
Daniela Dallmann  
Saskia Frauendorf  
Oliver Dallmann  
Martin Dallmann  
Matthias Dallmann  
mit Familien

Der Trauergottesdienst findet am **Samstag, 23.05.2026 um 12 Uhr** im Garten  
des ev.-luth. Pfarramts in Mölbis mit anschließender Beisetzung auf dem  
Friedhof Mölbis statt. Wir wollen Hoffnung schenken und bitten von Blumen  
und Kränzen abzusehen. Stattdessen sammeln wir Spenden für den  
"Förderverein Marienkirche Mölbis e.V." zum Erhalt und zur Sanierung der  
Mölbiser Ortskirche.

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,  
der ist nicht tot, sondern nur fern,  
tot ist nur, wer vergessen wird. Immanuel Kant

## WERNER NAUMANN

25.01.1937 - 18.04.2026



Traurig bleiben zurück  
Deine Tochter Simone mit Familie  
Dein Sohn Peter mit Familie  
Deine Annelore  
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die feierliche Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem  
05.06.26, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Geithain statt.

ANANKE DER BESTATTER

Danke ... sagen wir allen,  
die uns zum Abschied von

## Erwin Hampel

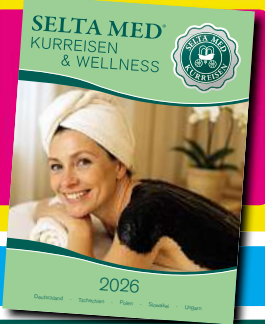
\* 1. September 1931  
† 9. April 2026

begleitet haben und ihre  
Anteilnahme auf liebevolle Art und  
Weise zum Ausdruck brachten.  
Besonderer Dank gilt dem Team  
vom Pflegedienst Glänzel aus Mölbis,  
dem Trauerredner Herrn Goldhan,  
dem Bestattungsunternehmen  
George aus Kitzscher für die  
würdevolle Begleitung sowie  
der Gaststätte Thierbach.

In liebevoller Erinnerung  
Familie Dieter und Jutta Hampel  
im Namen aller Angehörigen

 Thierbach,  
im Mai 2026





## >>> UNSERE EMPFEHLUNGEN FÜR IHREN KUR-URLAUB <<<

### TSCHECHIEN • MARIENBAD

**Bei Buchung bis 90 Tage vor Anreise:**  
70 € Frühbucherrabatt pro Woche  
(Von den angegebenen Preisen noch nicht abgezogen.)

**Reiseleistungen:**  
**SCHNUPPERKUR**  
✓ Bustransfer & Reisebetreuung\*\*  
✓ 1 Woche mit Halbpension im OREA SPA HOTEL PALACE ZVON \*\*\*\*\*  
✓ 1 Anwendung pro Nacht  
✓ Entspannungsschwimmbad, finnische und Dampfsauna  
✓ Wellness-Set für die Dauer des Aufenthaltes (Bademantel, Badeschuhe und Saunatum) ✓ Örtliche Reiseleitung

1 Woche pro Person ab statt 853 € **749 €**

CZB   PAZVS6	07.07. - 01.09.26
Busanreise: dienstags	
Zl./ Kur/ Verpfl.	1. Woche VW
DZ/ SSK/ HP	859 € 749 € 619 € 515 €
EZ/ SSK/ HP	1.119 € 969 € 845 € 695 €

Kururlaub sowie weitere Verpflegungsart und Zimmerkategorie buchbar. Alle Programme sind auch mit 5 Übernachtungen sowie An- und Abreise mit Bus sonntags möglich.

### DEUTSCHLAND • BAD BIRNBACH

**Exklusives Sommer-Angebot**

**1 Nacht pro Woche GESCHENKT**

**Reiseleistungen:**  
**ERHOLUNGSAUFENTHALT**  
✓ Bustransfer & Reisebetreuung\*\*  
✓ 1 Woche mit Frühstück im HOTEL LENAUF \*\*\*\*\*  
✓ Leistungen der Kur- und Gästekarte Bad Birnbachs  
**SELTA MED BONUS:**  
• 1 Flasche Wasser im Zimmer

Frühbucher-Vorteil

Bei Buchung bis 60 Tage vor Anreise:  
• 20 € Frühbucherrabatt pro Woche  
(Von den angegebenen Preisen noch nicht abgezogen.)

1 Woche pro Person ab statt 695 € **599 €**

DEB   LENAS6	16.06. - 11.08.26
Busanreise: dienstags	
Zl./ Kur/ Verpfl.	1. Woche VW
DZ/ SEA/ FR	695 € 599 € 499 € 409 €
EZ=DZ/ SEA/ FR	775 € 669 € 585 € 479 €

Weitere Programme, Verpflegungsart und Zimmerkategorie buchbar.

### POLNISCHES ISERGEBIGE • BAD FLINSBERG

**Bei Buchung bis 90 Tage vor Anreise:**  
35 € Frühbucherrabatt pro Woche  
(Von den angegebenen Preisen noch nicht abgezogen.)

**Reiseleistungen:**  
**ERHOLUNGSAUFENTHALT**  
✓ Bustransfer & Reisebetreuung\*\*  
✓ 1 Woche mit Halbpension im PARK HOTEL KUR & SPA \*\*\*\*\*  
✓ Hallenbad, Whirlpool, Sauna und Fitnessraum  
✓ Kulturveranstaltungen wie Tanzabende und Klavierkonzerte  
✓ Kostenfreier Leihbademantel  
✓ Örtliche Reiseleitung

1 Woche pro Person ab **579 €**

PLR   PASP26	12.06. - 26.06.26	26.06. - 16.10.26	20.11. - 11.12.26
Busanreise: freitags			
Zl./ Kur/ Verpfl.	1. Woche VW	1. Woche VW	1. Woche VW
DZ/ EA/ HP	649 € 369 € 669 € 379 €	579 € 319 €	
EZ/ EA/ HP	755 € 445 € 779 € 465 €	669 € 379 €	

Weitere Programme, Verpflegungsart und Zimmerkategorie buchbar.

### TSCHECHIEN • FRANZENSBAD

**40€ FRÜHLINGS-RABATT**

**Ausgewählte Getränke zu den Mahlzeiten**

**Reiseleistungen:**  
**KUR ZUR PROBE**  
✓ Bustransfer & Reisebetreuung\*\*  
✓ 1 Woche mit Halbpension im HOTEL SANATORIUM MARIOT \*\*\*\*\*  
✓ 2 Anwendungen/ Behandlungstag  
✓ Hallenbad mit Meersalzwasser und Gegenstromanlage  
✓ Kostenfreier Leihbademantel und Hotelpanntoffeln  
✓ Örtliche Reiseleitung

1 Woche pro Person ab **539 €**

CZB   MAR026	30.06. - 18.08.26	18.08. - 01.09.26
Busanreise: dienstags		
Zl./ Kur/ Verpfl.	1. Woche VW	1. Woche VW
DZKornf/ KP/ HP	539 €* 375 € 589 €* 419 €	
EZ=DZKornf/ KP/ HP	715 €* 549 € 769 €* 599 €	

Weitere Programme, Verpflegungsart und Zimmerkategorie buchbar.

### POLNISCHE OSTSEE • KOLBERG

**Reiseleistungen:**  
**KURURLAUB**  
✓ Bustransfer & Reisebetreuung\*\*  
✓ 1 Woche mit Halbpension im KURHOTEL ARKA MEDICAL SPA \*\*\*\*\*  
✓ 2 Anwendungen/ Behandlungstag  
✓ Meerwasserhallenbad, Whirlpool und Saunalandschaft  
✓ Örtliche Reiseleitung

**SELTA MED BONUS:**  
• 2 x Salzgrotte pro Woche  
• 1 x Bad im Solebecken

1 Woche pro Person ab **529 €**

PLO   ARKA26	29.08. - 03.10.26	03.10. - 31.10.26	31.10. - 12.12.26
Busanreise: samstags			
Zl./ Kur/ Verpfl.	1. Woche VW	1. Woche VW	1. Woche VW
DZKornf/ KU/ HP	669 € 515 € 565 € 419 €	529 € 389 €	
EZ=DZKornf/ KU/ HP	995 € 839 € 895 € 755 €	859 € 719 €	

Weitere Programme, Verpflegungsart und Zimmerkategorie buchbar.

### POLNISCHE OSTSEE • SWINEMÜNDE

**Bei Buchung bis 90 Tage vor Anreise:**  
40 € Frühbucherrabatt  
(Von den angegebenen Preisen noch nicht abgezogen.)

**Reiseleistungen:**  
**KURURLAUB**  
✓ Bustransfer & Reisebetreuung\*\*  
✓ Begrüßungsgetränk  
✓ 1 Woche mit Halbpension im KURHAUS AMBER \*\*\*\*\*  
✓ 2 Anwendungen/ Behandlungstag  
✓ Sauna  
✓ Örtliche Reiseleitung

**SELTA MED BONUS AB 14 ÜN:**  
• Kostenfreier Leihbademantel für die Dauer des Aufenthaltes

1 Woche pro Person ab **535 €**

PLO   AMBE26	13.06. - 27.06.26	27.06. - 22.08.26	19.09. - 24.10.26
Busanreise: samstags			
Zl./ Kur/ Verpfl.	1. Woche VW	1. Woche VW	1. Woche VW
DZ/ KU/ HP	625 € 469 € 699 € 545 €	535 € 399 €	
EZ/ KU/ HP	639 € 489 € 709 € 549 €	579 € 439 €	

Erholungsurlaub sowie weitere Verpflegungsart, Zimmerkategorien und Termine buchbar.

VW = Verlängerungswoche | \* Frühlingrabatt gültig bei Buchung bis 30.06.2026 - ist bereits von den angegebenen Preisen abgezogen. \*\* Zustiegsstellen entnehmen Sie bitte dem aktuellen Katalog. Alle Preise in EURO und pro Person, zzgl. Treibstoffzuschlag von 8 € p.P./ Strecke. Druckfehler, Zwischenverkauf, Preisänderungen vorbehalten. Es gelten die aktuellen AGB. Reiseveranstalter: Selta Med GmbH, Gottschaldstr. 1a, 08523 Plauen.

**Buchung & Beratung in Ihrem Reisebüro!**  
Info-Telefon: 03741 - 148527-0 • E-Mail: reservierung@seltamed.de  
www.seltamed.de • WhatsApp: 01520 - 8734120

**UNSER TIPP:**  
SPARAKTIONEN SICHERN!  
Melden Sie sich gleich HIER für unseren Newsletter an.

Gesundheit

ANZEIGE

**Schmerzen?**

Schmerzen entstehen dort, wo es uns weh tut. Allerdings sorgt erst unser Gehirn dafür, dass wir den Schmerz auch wahrnehmen. Zur schnellen Schmerzbekämpfung sollte man daher lokal und zentral ansetzen. Genau deshalb haben Wissenschaftler der Marke Spalt vor vielen Jahren die Spalt Schmerztabletten entwickelt: eine einzigartige Kombination aus 300 mg ASS und 300 mg Paracetamol. Der bewährte Wirkstoff ASS (Acetylsalicylsäure) setzt lokal am Ort des Schmerzgeschehens an, während Paracetamol dem Schmerz zentral im Gehirn entgegenwirkt. Die schmerzstillende Wirkung ist stärker als nach Einnahme der Einzelsubstanzen und die Nebenwirkungen sind geringer als bei vergleichbar dosierten Monopräparaten mit ASS.

Nicht umsonst vertrauen Schmerzgeplagte seit über 88 Jahren auf Spalt: **Spalt schaltet den Schmerz ab – schnell!**

Für Ihre Apotheke:  
**Spalt Schmerztabletten**  
(PZN 08689834)

www.spalt-online.de

SPALT SCHMERZTABLETTEN. Für Erwachsene bei: akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen. Schmerzmittel sollen längere Zeit oder in höheren Dosen nicht ohne Befragen des Arztes angewendet werden. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! www.spalt-online.de  
• Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

# Stress – Cortisol – Magnesiummangel: ein biochemischer Teufelskreis

Was Stress mit dem Cortisolspiegel zu tun hat und welche Rolle Magnesium dabei spielt

**Stress löst im Körper eine Kettenreaktion aus: Der Cortisolspiegel steigt, die Muskeln spannen sich an, der Magnesiumverbrauch kann steigen. In stressigen Phasen kann es deshalb sinnvoll sein, Muskeln, Nerven und Psyche mit Magnesium zu unterstützen.**

Voller Terminkalender, familiäre Verpflichtungen, Alltagsorgen: Stress ist für viele zum Dauerbegleiter geworden. Häufige Folgen sind Probleme beim Einschlafen, Verspannungen oder Erschöpfung. Dass dies zum Teil auch Symptome eines Magnesiummangels sein können, ist kein Zufall.

**Magnesium für Nerven, Psyche und Muskeln**

Das wertvolle Mineral unterstützt eine normale Funktion des Nervensystems, eine normale Muskel- und psychische Funktion. Anhaltender Stress jedoch kann den Magnesiumhaushalt auf zwei Wegen gleichzeitig belasten:

**1. Erhöhter Verbrauch**  
Studien zeigen einen Zusammenhang zwischen Stress und

erhöhtem Magnesiumbedarf.<sup>1</sup> Magnesium trägt dazu bei, die Erregbarkeit von Nervenzellen zu regulieren, sodass nicht jeder Reiz sofort als Stresssignal ans Gehirn weitergeleitet wird.

**2. Vermehrte Ausscheidung**  
Unter normalen Bedingungen werden mehr als 95 Prozent des in der Niere filtrierten Magnesiums wieder vom Körper aufgenommen. Stress kann dazu führen, dass bis zu

30 Prozent mehr Magnesium ausgeschieden werden.<sup>2</sup>

**Ein Teufelskreis: Stress kann sowohl den Magnesiumverbrauch als auch dessen Ausscheidung erhöhen. Magnesiummangel kann anfälliger für Stress machen.<sup>1</sup>**

**Neu von der Expertenmarke Baldriparan**  
Um diesen Teufelskreis zu durchbrechen, kann eine gezielte Unterstützung sinnvoll sein. Mit jahrzehntelanger pharmazeutischer Expertise hat Baldriparan einen Premium-Magnesium-Komplex entwickelt. Baldriparan Magnesium PLUS enthält eine durchdachte Kombination aus Magnesium-bisglycinat, Trimagnesiumdicitrat und Magnesiumoxid.

**Der Clou: Das Plus an Melatonin trägt nachweislich zur Verkürzung der Einschlafzeit bei – eine wertvolle Unterstützung, wenn Stress zu Schwierigkeiten beim Einschlafen führt.**

Für Ihre Apotheke:  
**Baldriparan Magnesium PLUS**  
(PZN 19927389)  
www.baldriparan.de

Baldriparan Magnesium Plus ist ein Nahrungsergänzungsmittel • \*Pickering, G. et al. (2020): Magnesium Status and Stress: The Vicious Circle Concept Revisited. Nutrients 12, 3672. • \*Grases, G. et al. (2006): Anxiety and stress among science students. Study of calcium and magnesium alterations. Magnesium Research 2006, 19(2): 102-6. • Abbildung Betroffenen nachempfinden

**BEKANNTSCHAFT**

**SIE SUCHT IHN**

Sie 75 sucht einen Mann (ab 70) mit Humor für gemeinsame Unternehmungen und einen harm. Umgang, gern mit Auto ☎ 0170/4991998

Gibt es noch einen lieben Menschen auf der Welt für mich, Gabi 75 J. sucht Dich für Freizeitgestaltung, bin ein Familienmensch. Dann melde Dich. ☎ 0172/7950513

Sonja, 76 einsame, hübsche, liebe Witwe, fahre Auto u. suche einen Mann bis 85, würde auch umziehen u. gerne für ein schönes, sauberes Zuhause sorgen. 0152 - 32716830 Sdek.

Sie, 67, su. aktiven Partner, der sie auch mal auf dem Motorrad mitnimmt. Mehr ü.T. : 03425/852282,MPV.

Wo bist du? Ich, 67 suche einen humorvollen, ausgeglichene Mann für gemeinsame Freizeitaktivitäten. SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☒ XZ 3083827

Evelin, 70J./Raum BNA, prima Figur, mit Auto, sehnt sich sehr nach e. lieben Mann u. könnte zu Dir ziehen. FKS ☎ 0152/53082064

**ER SUCHT SIE**

Eigentlich wollte ich das nicht mehr machen, weil es kommt sowieso nix dabei heraus, aber naja...Humorvoller, zuverlässiger Mann 57, 1,78m groß, NR, aus dem Rm. DZ sucht Dich. Neugierig auf mehr ? Dann melde Dich. ☎ 0160 / 1298211

Siegfried 75, Witwer mit Pkw, bin NT, NR, körperl. u. geistig topfit u. suche "Sie" für schöne Unternehmungen, ohne Sex u. WG. 0152-32716830 Sdek.

Nur aus Lpz! Klein, vollschl., vollbus. Dame, 70+, zum Lieben und Lachen ges., kl. Behinderung mögl., kein Reiseonkel, NR, NT ☎ 0177/3748636

Ich bin 71 J. u. habe eine christliche Einstellung, außerdem liebe u. spiele ich Musik, gehe in Konzerte, Kino, Theater u.a. kulturelle Veranstaltungen. Wandern u. Reisen zählen ebenfalls zu meinen Interessen, ich bin sehr naturverbunden u. unternehmungslustig. Ich suche eine gute Frau, gerne auch jünger, für einen gemeinsamen Lebensweg. SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☒ XZ 3088443



Sie sucht ihn

Jana, bin Ende 30, hübsch, leider etwas schüchtern. Ich habe keine Kinder und bin seit dem Tod meiner Eltern ganz allein und sehne mich nach jemandem, der mir nah ist. Du brauchst nicht schön sein, viel wichtiger ist ein wahrhafter Freund mit Herz und ehrlichen Absichten. Ich warte auf dich! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Kati, 44 Jahre, eine hübsche Angestellte, eine Augenweide, fröhlich und unkompliziert. Habe Sehnsucht nach Gemeinsamkeit, bin naturverbunden, häuslich, gehe gern mal aus und möchte mit einem ehrlichen Mann, gern auch vom Land oder etwas älter, Liebe und Harmonie genießen. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Eva, bin 49 Jahre, leider nur eine einfache Verkäuferin aber dafür sehr hübsch, schlank, liebevoll und ordentlich. Ich bin eine moderne Frau, unternehmungslustig, reiselustig, häuslich und treu. Nach einer riesigen Enttäuschung habe ich noch keinen lieben Partner gefunden. Beruf und Aussehen sind für mich nicht von Interesse, nur das Herz zählt. Ich bin sehr einsam und würde mich über einen Anruf von einem netten Mann freuen. Da ich nicht ortgebunden und flexibel bin, könnte ich auch zu Dir ziehen, gern auch aufs Land. Bitte melde Dich über Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Auch von der Liebe nur geträumt? Peggy, 53/160/53, eine sehr sympathische Arzthelferin, bildhübsch, schlank und natürlich, zärtlich und sehr einsam, sucht keinen Traumprinzen, sondern einen Mann zum Lieben und Anfasen, der sich nach der Arbeit noch auf was Schönes freuen möchte, ob Spazieren, Kino, ein romantisches Essen, Sauna, kuscheln und mit ihr nicht nur diesen Winter bringt, sondern auch den Rest des Lebens. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Nein, eine Versorgung suche ich nicht. Aber eine liebe Frau, für die ich wieder da sein darf. Gern älter. Arthur, 72 J./Altenburg, rüstig, mit PKW. FKS ☎ 0152/53082064

Er 68 J., 188 cm, NR/NT, ortsgewunden, suche liebe, treue, ehrliche Frau passenden Alters für eine feste Beziehung. Kultur und Reisen. SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☒ XZ 3091378

**FREIZEIT/FREUNDSCHAFT**

**FREIZEIT-/REISEPARTNER**

Er 67J., topfit, jünger aussehend, angenehmes Äußeres, zärtlich, sucht (Ehe)Frau, gern mollig, mit großer Oberweite, für erotische Treffen, 100%ig Diskret , Kfl., Tel. 015161007877 auch WhatsApp

**KONTAKTBÖRSE/EROTIK**

! Attraktive Sachsenmädel! Jeden Alters, mit Stil und Niveau. NEU, z.B. Kati und Sarah. ☎ 0176-22152212

Massagestudio Katrin - in Wurzen. Top Service, Festpreise.015751669376, m. WhatsApp. massagestudio-katrin.de

**MARKTPLATZ**

**MÖBEL/HAUSRAT**

Suche von Privat: Pelzjacke o. Mantel, Bekleidung, Lederwaren, Porzellan, Kristall, Zinn, Uhren, Münzen, Bilder, Bücher, LPs, Puppen. Schnell u. Seriös, bei M. Thoma. ☎ 0179-1518874

Kaufe alles Alte und Schöne, alte Möbel, Porz., Kristall, Nähm, Uhren, Münzen auch DDR/DM, Briefmarken, Schmuck, Tischwäsche, hist. Militärgenst. (Stahlhelme, Orden, Fotos) Gemälde, Bücher, Eisenbahn, Modellautos, Bestecke auch ganze Nachlässe u. Sammlungen Tel. 01624 902622

Suche und Kaufe von privat: Möbel aller Art, Bücher von A-Z, Porzellan & Kristall. Tel.: 0163/4833355

Trödelmann kauft Bücher u. Schallplatten an. 017632810398 Ernst

Kaufe Kristall, Bestecke, Porzellan, Sammelalben, Schreibmaschinen, Modeschmuck u.a. ☎ 0163/2485808

Bianka ist eine einsame Witwe, 56/160, mit blondem Haar, einer guten Figur, vielleicht etwas zu vollbusig. Sie ist eine gute Hausfrau, kocht gern und trotzdem fast verzweifelt, denn sie hat schon so viel versucht einen lieben, einfachen Mann zu finden, aber alles war vergebens. Hat sie mit dieser Anzeige Glück? Bitte rufen Sie an! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Simone, 59 Jahre, liebevolle, ziemlich schlanke Witwe, junggeblieben, vollbusig, liebt Sauna, Haus- und Gartenarbeit, Motorradfahren, v. Beruf Speditaurin, geht in 4 Monaten in Altersteilzeit, ist sexuell aufgeschlossen, aber völlig alleinstehend, nicht ortsgewunden, sehr einsam und sucht deshalb einen lieben, gern auch älteren Mann, den sie umsorgen möchte. Ein eig. Pkw ist vorhanden. Bitte rufen Sie an. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Bettina, 68 Jahre, bin eine sehr gutmütige und liebevolle Witwe und sehr allein. Suche ein Zuhause für mein Herz, bin eine fürsorgliche, bescheidene Frau, gebildet, praktisch veranlagt, mit Interesse für Gartenarbeit, Kochen und Backen, möchte noch viel Wärme und Hilfe an einen lebenswerten Herrn, möglichst für den Rest des Lebens, verschenken. Ich habe ein Auto und könnte Dich besuchen, jetzt trau Dich! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

An einen älteren Herrn! Brigitte, 81/158, ehemalige Buchhalterin, viele denken, die meinen früheren Beruf hören, ich bin eine eingebilddete, feine Dame. Ganz im Gegenteil, ich bin immer bodenständig geblieben und komme aus einfachen Verhältnissen. Ich liebe Autofahren, nur keine weiten Strecken mehr, koche und rätsle gern, mag Musik, hin und wieder Ausflüge oder spazieren in der Natur. Wenn Sie gern Sport schauen, würde ich auch das mit Ihnen tun, ich will nur nicht mehr allein sein. Mir ist es egal, ob sie schlank oder kräftig sind, auch eine Behinderung wäre nicht schlimm, nur sollten sie es wirklich ehrlich meinen. Habe eine schöne Figur und würde auf Wunsch auch zu Ihnen ziehen, egal ob in die Stadt oder aufs Land. Wir könnten aber auch unsere Wohnungen behalten und trotzdem zusammenleben, das wird sich ergeben. Bitte rufen Sie an! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

**KUNST- UND SAMMLERMARKT**

Kaufe alles von Wendt & Kühn, Hubrig, Ulbricht, Köhler, Blank usw. ☎ 03425929524

Münzankauf! Kaufe Münzen und Medaillen aller Art, zu fairen Preisen. Bitte alles anbieten ☎ 0172-7262923

Antik Fa. Rupf kauft Möbel, Hausrat, Bilder, Schmuck, Münzen, Postkarten, Spielzeug, Erzgebirge, alles aus dem 1./2. Weltkrieg, auch Fotos u. sämtl. antiken Kleinkram. Übernahme kompl. Haushaltsauflösung. ☎ 0341/4258847

Kaufe Trödel, alt, neu, antik auf VB - Tel.: 03433/ 8698619.

Modelleisenbahn Spur TT und H0 (Tillig, Zeuke, Piko, Roco, Kühn, Beckmann usw.) zu kaufen gesucht, gerne größere Sammlung. Loks, Wagen, Zubehör. ☎ 0176 6321 2615

Su. Luftgewehre/Pistolen, alt. Hausrat, Trödel, Antiquitäten. Alles Anbieter, Bargeld sofort! ☎ 034295/73991

Zahle f. jeden alten Stahlhelm 100,- €, jede Pickelhaube 150,- €, jedes Bajonett 50,- €, Säbel 100,- € u. Luftgewehre Tel. 0176 76701395

Ich hole kostenlos ihre Bücher ab. Tel. 01577/6399110

Suche alte Modellautos/ Panzer/ Flugzeuge Lego, Matchbox/Siku, gern auch kompl. Sammlungen. ☎ (034 298) 68 340 Funk: 0174-9800472 Bitte alles anbieten!

Suche Antikmöbel aller Art, Teppiche und Nähmaschinen, Schallplatten und Silberbesteck, Kaffeesservice und Kristallgläser, elektrische Rollstühle und Rollatoren, Pelzmäntel und Lederjacken, Kravatten und Modeschmuck, Bernstein und Zinn, Silbermünzen und Briefmarken. Faire Preise. Sofortige Abholung. Barzahlung möglich. Tanja Strzelec ☎ 034487530971

Herr Böhmer kauft Möbel, Bücher, Sammelalben, Näh- u. Schreibmasch., Porzellan, Modeschm. ☎0163/8389646

Sammler sucht alles, aus DDR Zeiten. Musikinstr., Ferngläser, Uniformen, Porzellan, Uhren, Münzen, Schmuck, Sammel., Elektro- u. Haushaltsartikel. ☎ 0172/7262923

Modelleisenbahn & altes Blechspielzeug, Autos, Holz- & DDR-Spielzeug zu kaufen gesucht ☎ 039403/94168

Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht. Tel.: 0177 / 418 13 68.

Ankauf! Ich kaufe Näh-, Schreibmaschinen, Bücher, Bekleidung, Goldschmuck, Bernstein, Münzen und Silber. H. Franz. ☎ 0163-4674677

ALTE WEIßWÄSCHE, MODESCHMUCK Besteck, Hausrat, Uhren, Möbel, Spielzeug, Bücher kauft Kobler. 0341/4 11 44 22

Verkaufe Underbergssammlung, 3 Sonderausgaben,41Jahrgangsbüchchen, Blechschild alt, 1 gerahmtes Glas (ung.),9 neue Schilder aus Blech verschiedene Größen sowie diverse Einzelteile, 150 neue Blechschilder (Brauerei) Preis VB ☎ 0175 963959

Kaufe Trödel, alt, neu, antik auf VB - Tel.: 03433/ 8698619.

Verk. neuw. He-Tourenfahrrad, Preis VB und Alu-Poolleiter für Rundpool ø ca. 4m, neu, VB 40€.☎ 0341/2518803

**DIENSTLEISTUNGEN**

Fliesenlegerarbeiten, Zaunbau, Entrümpelungen, kostenlose Vorortbesichtigung, Fa. DLS 0177/2171273

Zäune & Tore aus Polen- feuerverzinkt & pulverbeschichtet. Schmiedeeisen, Doppelstabmattenzäune, E-Antriebe u.v.m. Günstige Preise. Kostenlose Beratung & Vermessung vor Ort. Firma Goldhammer, Tel. 01525 / 1522210 www.goldhammer-zaune.eu

Kostenlos !! Haushaltsauflösungen Kostenlos ! Wohnungsauflösung, Keller-Garagenber. - bei Ankauf von wertvollen Gegenständen. ☎ 0172/3635865

Renoviere Ihre 4 Wände, Fussboden, Decke und vieles mehr! Kostenlose Vorort Besichtigung Tel.: 0177/ 2171273

Hecken und - Baumschnitt / Entfernung, Mäh- und Gartenarbeiten, kostenlose Vorortbesichtigung ☎ 0176/32813973

1-2-3 Polsterei: Werterhalt. statt Neukauff! Auto/Bootsattl. uvm., Fachbetrieb Reinhardt, Weißenfels Tel.: 03443/337555.

Hecke und Bäume verschneiden und entsorgen, Rasen mähen. Kostenlose Vorort-Besichtigung 0177/ 2171273.

Rekord-Brikett Sommerpreise, bis Keller geliefert. BH Enzel, ☎0341-8620285 brennstoffhandel-enzel.de

Blitzentrümpel.+Allroundhandwerker f. Haus- u. Gartenarb., Kleintransp.+Renovierg.,Grünschnittabhol., Zaunbau, Laub, Hecke, Baum. ☎0176-22616786

**KRAFTFAHRZEUGMARKT**

**KFZ ANGEBOTE**

**MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER**

Verkaufe Motorrad Yamaha XJ900S 59000km Modeljahr 1996 Tourer. für 950 Euro VB. ☎ 0152/03496525

**WOHNMOBILE/-WAGEN**

Wohnwagen LMC Style 530 E, 1800 kg, 2 Einzelbetten, Mover, ATC, Bj. 2021, TÜV u. Gas b. 03/2027, Tierfrei, Nichtraucher, Elektr. Hz., gr. Kühlschr., SOG, 100% trocken, 21000 € VS, Tel. 0170 3592059.

**KFZ GESUCHE**

**PKW KAUFGESUCHE**

Autokauf aller Art, wie gesehen für Export. Zahle bar. Hole ab. ☎ 0345-135 218 20

Ankauf- alle Fahrzeuge! tägl. 24 h erreichbar, auch Wohnmob. +-wagen, m/o. TÜV, a.m. Mängel, incl. Abh. + Abmeld., Autopark M&R, DD 0351/2593555 + 0172/3557744

Autoankauf.Kaufe alle Autos, auch defekt oder Unfall. Sofort Zahlung Tel: 01523 1659 434

**MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER**

Achtung! Suche Chopper oder Tourer zu kaufen. Tel. 01729011002

Motorradankauf Abholung und Barzahlung alle Marken 0163/3120590

**WOHNMOBILE/-WAGEN**

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Wohnmobilcenter Am Wasserturm

**ANHÄNGER**

Suche PKW-Anhänger mit Papieren. Angebote an: Tel. 0177/5200961

**SKODA**

4 x Skoda Fabia Limos. Bj 24, 13.500 €, Auto Gärtner, Waldheim/Reinsdorf, ☎ 0172/7001311

Mann in den besten Jahren sucht dich! Roy, 54 Jahre, ist ein ruhiger, bodenständiger und zuverlässiger Mann, der mit beiden Beinen im Leben steht. Er ist naturverbunden, tierlieb und offen für Neues. Seine Freizeit verbringt er gern in der Natur oder in angenehmer Zweisamkeit – die einfachen, schönen Dinge bedeuten ihm viel. Er ist ein ehrlicher Typ, ordentlich, fleißig, natürlich und unkompliziert. Er stellt keine hohen Ansprüche, wünscht sich aber eine harmonische, ehrliche Beziehung, geprägt von Vertrauen und gegenseitigem Respekt. Er sucht eine liebevolle Frau, die ebenfalls das Einfache schätzt, keine großen Allüren braucht und mit beiden Beinen im Leben steht. Interesse an Natur, Garten oder einem ruhigeren Leben wäre schön, ist aber keine Voraussetzung. Wenn du dir eine ehrliche, ruhige und herzliche Partnerschaft wünschst, dann könnte Roy genau der Richtige für dich sein. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Heute lacht für uns das Glück – Zwei! sind ausgeschlossen! „Großer Junge“ sehr interessanter Beruf, 43 Jahre, sportlich und stark, aber auch verschromst, dunkle Haare, heller Kopf, fast immer gut gelaunt, sehnt sich nach einer harmonischen Beziehung. Ich möchte mal wieder Rosen und Konzertkarten verschicken. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

„Irgendwie laufen wir uns wohl immer wieder vorbei.“ Tom, 37 Jahre, 190 cm groß, Elektroniker, ist ein sympathischer, sportlicher und ausgeglichener Mann. Er liebt es, aktiv zu sein, ist gern unterwegs, genießt aber genauso entspannte Stunden zu Hause. Ob ein spontaner Ausflug, ein gemütlicher Abend oder ein einfacher Spaziergang, für ihn zählt das Miteinander. Er ist kinderlieb, zuverlässig und aufmerksam, jemand, auf den man sich verlassen kann, anfangs vielleicht ein wenig schüchtern. Tom wünscht sich eine freundliche, ehrliche und treue Frau – mit oder ohne Anhang –, die sich ebenfalls nach einer liebevollen, vertrauensvollen Beziehung sehnt. „Vielleicht haben wir uns bisher einfach nur verpasst und genau jetzt ist der richtige Moment, sich kennenzulernen?“ Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

**IMMOBILIENMARKT**

**IMMOBILIENKAUFGESUCHE**

**HÄUSER**

Sie wollen ihr Haus verkaufen? Wir finden den passenden Käufer für Sie. Rufen sie uns an ☎ 03433 - 219 571 Wölkchen-Immobilien- Ralf Wölk

Suchen EFH/DHH/MFH und Grundstücke für Kunden. Deutsche Bank Immobilien GmbH ☎ 03433/8698011

**ANDERE IMMOBILIENGESUCHE**

Suche dringend f. vorgemerkte Kunden EFH/MFH u. Grundstücke, san., unsa., Imm. Ilschner ☎ 015202/565933

**MIETANGEBOTE**

**WOHNEN FÜR SENIOREN**

DRK - Betreutes Wohnen EIB, Ostbahnhofstr. 20A 1-2 R-Wgh mit Betreuung,01776889854,info@mietschloss.de

**Lokale Anzeigen**

**MÜNZHANDEL**

Münzen, Gold, Silber, Orden, DDR, DM, Göde, DR-Kaiserreich, MON, Rubel, EURO, Besteck, Silberwaren, Medaillen auch unvollst. Sammlungen. Öffnungszeiten: Di., Mi., Do. 10-16 Uhr Hausbesuche ab 16 Uhr Münzhandel A. Günther Halle/S. Merseburger Str. 422 ☎ 0345 95990950



**VERSCHIEDENES**

Achtung! Kaufe alles von A bis Z, zahle bar. ☎ 0177/6954698

**TIERMARKT**

Vk. Jungkaninchen. ☎ 034341/45919

**LVZ**  
**DIE 5 WICHTIGSTEN THEMEN FÜR DEINE REGION**  
 Als Newsletter morgens in deinem Postfach.  
 Hier anmelden  
 Wissen, was Deutschland und die Region bewegt.  
 LEIPZIGER VOLKSZEITUNG  
 Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

**Anrufen und Verlieben!**

Ich bin die Birgit, 66 Jahre, habe bis zur Rente als Kinderkrankenschwester gearbeitet, habe eine schöne weibliche Figur, sehe jünger aus, bin dunkelblond, leider verwitwet, ansonsten ein fröhlicher, herzlicher Typ und einem Mann, bis 72 Jahre, den Haushalt zu versorgen, wäre für mich ein Vergnügen. Lässt du dich gerne umsorgen, dich gut bekoehen und verwöhnen, dann bist du sicher der Richtige für mich. Bin mit Auto flexibel und eine sichere Fahrerin. Melde Dich! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Habe ich, Heike, 63 Jahre, noch eine Chance? Ich habe schon so viel versucht, dass ich kaum noch Hoffnung habe. Ich bin eine ganz liebe Frau, gutaussehend, schlank und bin als Verwaltungsfachwirt tätig. Leider hat das Schicksal es nicht gut mit mir gemeint und ich bin viel zu früh verwitwet. Ich würde so gerne mit einem ehrlichen, treuen Mann ein neues Leben beginnen. Da ich in meinem Beruf flexibel bin, würde ich auch gern zu Dir ziehen (Auto ist vorhanden). Bitte sei so lieb u. rufe an. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

**Er sucht Sie**

Einfach mal treffen, vielleicht mögen wir uns! Konrad, 76 Jahre, NR, wohlhabender, ehemaliger Unternehmer, Dipl.-Ing. mit modernem EFH, hat die Firma an den Sohn weitergegeben. Ich habe meine Frau gepflegt bis Sie eingeschlafen ist und möchte nun meine Trauerzeit beenden, auch wenn es innerlich noch schmerzt. Nur so kann es nicht weitergehen. Bin anpassungsfähig, ehrlich, mit gepflegten Manieren, charmant und aufgeschlossen. Bin es leid niemanden zu haben, mit dem ich mich austauschen kann. Allein durchs Leben zu gehen ist traurig. Zu zweit ist alles viel schöner. Eine Frau, gern auch älter, zu verwöhnen, mit ihr zu lachen, gemeinsam verreisen oder auch nur einfach miteinander reden, das ist mein Wunsch, dabei sollte jeder seine Wohnung behalten. Es wäre schön, wenn wir bald etwas gemeinsam unternehmen könnten, denn für die Seele ist so eine Freundschaft sehr gut. Gern hole ich Sie zu einem ersten Ausflug mit meinem Auto ab. Haben Sie Mut und rufen Sie an über Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Bist Du auch so alleine? Evelyn, 76 Jahre, Witwe, habe bis zur Rente als Ärztin gearbeitet, bin völlig ohne Anhang, bin eine einfache, liebe Frau, jünger aussehend, mit sanften Augen, schlanker Figur und Rundungen am richtigen Fleck, aber leider zu schüchtern um jemanden anzusprechen. Deshalb bin ich einsam und würde mich mir so sehr einen lieben Mann an meiner Seite. Du kannst gerne älter sein, das Alter ist für mich nicht entscheidend, habe keine großen Ansprüche, Aussehen, Figur - alles unwichtig, auch müssen wir nicht ständig unterwegs sein, ich bin auch gern zu Hause und ob im Schlafzimmer noch was geht, ist ebenfalls nicht entscheidend, wenn ja, ist es gut und wenn nicht, dann kann man auch anders miteinander zärtlich sein. Ich kann gut haushalten und kochen, liebe die Natur, mag Gartenarbeit und fahre seit vielen Jahren Auto. Hoffentlich habe ich Glück mit dieser Anzeige und Du meldest Dich. Bitte ruf an über Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Jürgen, 81 Jahre, sicherer Autofahrer, bin ein ehrlicher, vertraglicher, aufgeschlossener und unternehmungslustiger Mann, der gerne mal verreist, sich mit regelmäßigem Gesundheitsport fit hält, gern im Garten arbeitet, gepflegt, zuverlässig und ehrlich ist. Welche unternehmungslustige und ehrliche Dame möchte mich kennenlernen. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

**Hautnah Erleben Sie Ihr Lieblingsevent!**  
 Wir haben die Tickets!  
 in allen Shops der Ticketgalerie ticketgalerie.de 0800 2181050\*  
 \*Gebührenfreie Tickethotline: Mo. bis Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 15.00 Uhr

## Mit Hochprozentigem werden Sie den Schimmel los

Entdeckt man ihn **IN ZIMMERECKEN ODER HEIZKÖRPERNISCHEN** ist der Schreck oft groß: Schimmel ist unansehnlich und kann auf Dauer der Gesundheit schaden. Doch manchmal hilft etwas ganz Einfaches.

**S**chimmel in der Wohnung? Wünscht sich niemand. Doch es gibt auch eine gute Nachricht: Kleinere Schimmelflächen unter einem halben Quadratmeter können Sie laut der Verbraucherzentrale Bremen gut selbst entfernen. Dafür braucht man vor allem eines: Alkohol – und zwar mindestens 70-prozentigen. Wichtig außerdem: Schutzkleidung. Das Umweltbundesamt empfiehlt Schutzhandschuhe aus Kunststoff und Atemschutz, um die Schimmelpilzsporen nicht einzusatmen. Auch spezielle Staub-Schutzbrillen und gegebenenfalls ein Einwegschutzanzug, den man danach entsorgt, sind eine gute Idee.

Decken Sie schwer zu reinigende Gegenstände wie Sofas vor den Arbeiten ab oder tragen Sie sie aus dem Raum. Auch Lebensmittel oder Kinderspielzeug und Kleidung sollte man vorher wegräumen.



MIT 70-PROZENTIGEM ETHYLALKOHOL soll sich kleinflächiger Schimmelpilz in der Wohnung beseitigen lassen.

Foto: Andrea Warnecke

### Alkohol aufpinseln

Kleinen Flecken auf porösen Oberflächen kann man dann mit einem Pinsel zu Leibe rücken – und damit den 70-prozentigen Ethylalkohol auftragen. Die DIY Academy in Köln rät, die mit Alko-

hol behandelten Stellen anschließend mit Wandfarbe zu überstreichen. Damit würden die abgetöteten Pilze so fixiert, dass sie sich auch nach dem Trocknen des Alkohols nicht mehr lösen.

### Tapete zunächst anfeuchten

Hat sich der Schimmel auf Tapete gebildet, werden die belasteten Stellen zunächst mit Wasser angefeuchtet und dann abgezogen. Das Anfeuchten sorgt der DIY

Academy zufolge dafür, dass möglichst wenige Schimmelpilzbestandteile freigesetzt werden. Die feuchte Tapete am besten vor dem Entfernen noch mit Folie abkleben, so dass die Sporen sich nicht verbreiten können.

Sie haben größere Flächen mit Schimmel in der Wohnung? Dann ist es besser, eine Fachfirma zu beauftragen. Finden lassen sich entsprechende Experten etwa über die Suchfunktion auf der Webseite des Bundesverbands Schimmelpilzsanierung.

### Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Blick haben

Vorbeugen ist auch beim Schimmel besser als nachsorgen. Das tut man der Verbraucherzentrale Bremen zufolge, indem man die Lufttemperatur und die relative Luftfeuchtigkeit in den Räumen im Blick behält - und gegebenenfalls entsprechend lüftet und heizt.

Die Temperatur sollte 16 Grad nicht unterschreiten und die relative Luftfeuchtigkeit in Innenräumen bei

maximal 55 bis 60 Prozent liegen. Ein Thermo-Hygrometer zeigt beide Werte an. DPA

**STOP**  
KUNSTSCHMIEDE

**Stop-Kunstschmiede**  
Zäune aus Polen

INDIVIDUELL. MODERN. LANGLEBIG.

**10% RABATT**  
IM JUNI!  
CODE: Zaun10

SCHMIEDE-ZÄUNE  
KUNSTSTOFF & ZERTULUS

DOPPELSTAB-MATTENZÄUNE  
STABE & ZÜVERLÄSSIG

WPC ZÄUNE  
PFLANZLICHE & LANGLEBIG

TORE & PFÖRTEN  
SICHER & KOMFORTABEL

Individuell. Modern. Langlebig.

+49 171 7253005 +49 152 06568661 info@stop-kunstschmiede.de www.stop-kunstschmiede.de

Ihr Partner seit über 30 Jahren

**Bornaer Maler GmbH**  
Innungs-Fachbetrieb

• Maler- und Tapezierarbeiten

• Bodenbeschichtung

• Fassadengestaltung und Wärmedämmung

• Wohnraumgestaltung

• Schimmelsanierung

• Verkauf von Maler- und Lackierbedarf

Abtsdorfer Str. 17 • 04552 Borna • Tel. 03433/206952 • www.bornaer-maler.de



## FAMILIEN-SPASS IM HARZ

### 2 ERWACHSENE INKL. 2 KINDERN

#### EURE INKLUSIVLEISTUNGEN

- 3 Übernachtungen
- Täglich Frühstücksbuffet
- Täglich 4-Gang Wahl-Menü am Abend
- Inkl. Nutzung Pool und Sauna
- Inkl. Naturlehrpfade ab Hotel
- Kinderspielplatz im Außenbereich
- Kinderspielzimmer im Hotel
- Inkl. Parkplatz
- Inkl. WLAN-Nutzung

#### REISEZEITRAUM

ab sofort bis 22.12.2026

#### PREIS FÜR 2 ERWACHSENE INKL. 2 KINDERN (BIS 15 JAHRE)

Appartement Sonnental	ab € 609
Verlängerungsnacht	€ 149
Familien Suite	ab € 669
(ab dem 3. Kind erforderlich)	
Verlängerungsnacht	€ 169

#### BUCHUNGSCODE: SM-0426

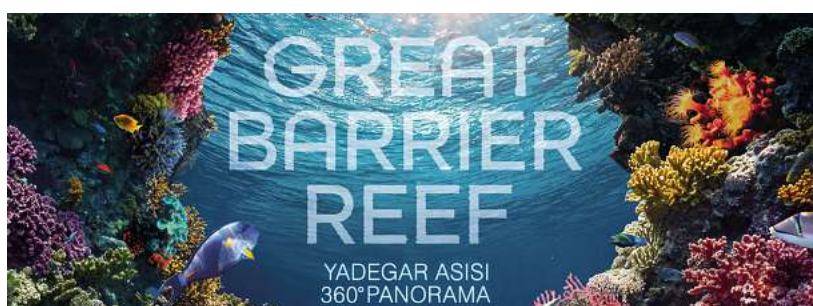
(Bitte bei Buchung angeben. Nicht auf der Webseite einlösbar)

Eigene Hin- und Rückreise. Kurtaxe zahlbar vor Ort. Ausgebuchte Termine und Zimmerkategorien vorbehalten. Alle Preise inklusive MwSt. Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hotelpartner: Wolfshof Betriebs GmbH & Co. KG, Kreuzallee 22-26, 38685 Wolfshagen

**DER WOLFSHOF**  
DEIN ZUHAUSE IM HARZ



DER WOLFSHOF | Kreuzallee 22 - 26 | 38685 Wolfshagen im Harz | +49 5326 7990 | info@wolfshof.de | www.wolfshof.de



## WUNDERWELT KORALLENRIFF

### PANOMETER DRESDEN\*

Panometer Dresden  
Gasanstaltstr. 8b, 01237 Dresden  
[www.panometer-dresden.de](http://www.panometer-dresden.de)  
service@panometer-dresden.de

# ID. Power

ID. POLO  
Monatliche Leasingrate:  
**199,- €**

ID.3 NEO  
Monatliche Leasingrate:  
**199,- €**



Entdecken Sie jetzt unsere attraktiven Angebote für die neuen vollelektrischen Modelle ID.3 NEO und ID. Polo.

Beide Modelle überzeugen mit einem frischen, urbanen Design: klaren Linien, kompakten Proportionen und moderne LED-Scheinwerfer sorgen für einen dynamischen Auftritt mit hohem Wiedererkennungswert. Dank größerer Batterie erreicht er eine Reichweite von bis zu 450 km (ID Polo) oder 630 km (ID.3 NEO) und bieten dabei spürbar mehr Komfort.

### ID. Polo Life 155 kW (211 PS) 52 kWh 1-Gang-Automatik

Energieverbrauch (kombiniert): 13,3 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 0 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse: A

- App-Connect Wireless
- Digitaler Radioempfang DAB+
- Multifunktionslenkrad
- Einparkhilfe
- Rückfahrkamera
- Fernlichtassistent
- LED Scheinwerfer
- uvm.

#### Leasingangebot:

Sonderzahlung: 6.000,- €

Laufzeit: 48 Monate

Laufleistung: 10.000 km/Jahr

bis zu 3.000 € Barkaufprämie möglich!



### ID.3 Neo Trend 125 kW (170 PS) 50 kWh 1-Gang-Automatik

Energieverbrauch (kombiniert): 14,0 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission (kombiniert): 0 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse: A

- App-Connect Wireless
- Digitaler Radioempfang DAB+
- Multifunktionslenkrad
- Einparkhilfe
- Klimaanlage mit Standklimatisierung
- Fernlichtassistent
- LED-Scheinwerfer und -Rückleuchten
- uvm.

#### Leasingangebot:

Sonderzahlung: 6.000,- €

Laufzeit: 48 Monate

Laufleistung: 10.000 km/Jahr

4.000 € Barkaufprämie möglich!

\* Leasingangebote der Volkswagen Leasing, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, Bonität vorausgesetzt. Zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. Gültig bis 30.06.2026. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



**AMB Automobile Borna GmbH**  
Geschwister-Scholl-Str. 12-14, 04552 Borna  
Tel.: 03433/249-0 [www.amb-autowelt.de](http://www.amb-autowelt.de)



Daniel Herbst  
Verkaufsberater  
Tel. 03433 249 164  
[daniel.herbst@amb-autowelt.de](mailto:daniel.herbst@amb-autowelt.de)



Matthias Patke  
Verkaufsberater  
Tel. 03433 249 161  
[matthias.patke@amb-autowelt.de](mailto:matthias.patke@amb-autowelt.de)



Laurence Naumann  
Verkaufsberater  
Tel. 03433 249 160  
[laurence.naumann@amb-autowelt.de](mailto:laurence.naumann@amb-autowelt.de)



Mike Hartmann  
Verkaufsberater Böhlen  
Tel. 034206 619 16  
[mike.hartmann@amb-autowelt.de](mailto:mike.hartmann@amb-autowelt.de)



Carsten Zausch  
Verkaufsberater Pegau  
Tel. 034296 495 12  
[carsten.zausch@amb-autowelt.de](mailto:carsten.zausch@amb-autowelt.de)



# Galaxy Tab A11+ für nur 1 € sichern!

Mit LVZ Digital verlässlich informiert bleiben.

Tablet  
für 1 €  
statt 199 €

+100 €  
geschenkt



Mehr Informationen auf  
[abo.LVZ.de/jetztstarten](http://abo.LVZ.de/jetztstarten)  
telefonisch unter 0341/ 86092300  
oder besuchen Sie uns im Media Store  
Leipzig (Peterssteinweg 19), Borna (Brauhausstr. 3)

Wissen, was **Leipzig, die Region**  
und **die Welt** bewegt.

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

OSCHATZER ALLGEMEINE

OSTERLÄNDER VOLKSZEITUNG